

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

1929 / HÉTFŐ / APRILIS 29

ÁRA 4 LEI BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. EVF. / 97. SZÁM

Bulcs

Lesz a jelszavunk, ez az egyetlenegy szó lesz ezentul válaszunk, ha bárki azt a vádat merné fejünkhöz vágni, hogy a magyarok erőszakkal fosztották meg a nemzetiségeket nyelvéiktől és kulturájuktól. Bules bánági község az a hely, ahol a magyar lakosság már egy évszázad óta nem tud egy szót sem magyarul. Nem tud magyarul, pedig Magyarországon, olyan magyar kormányok uralma alatt élt, amelyek állítólag erőszakkal magyarosították és minden lehető módon igyekeztek a nemmagyarokat elnemzetleníteni. A gyakorlat, Bules község gyakorlati példája, mást mutat. Nem a környező falvak román lakosságát magyarosították el erőszakkal, hanem Bules község magyarjai románosodtak el. Elrománosodtak annyira, hogy a mindennapi kenyérért való imádságukat sem tudják nagyapáik nyelvén elmondani. De nem tudja az a néhány német család sem, amely Bules vezér kései utódai között nem magyarrá lett, hanem románra. Hol van az erőszakos magyarosítás? Vagy Bules ivadékai is azért románok, amiért a székelyeket magának követeli a tulzó románság? Talán bizony Bules honfoglaló magyar vezér is csak amolyan elmagyarosított renegát volt? Szomorú tétel a magyarság veszteséglistáján Bules község. Szomorú tétel, de egyben figyelmeztető mementó is, hogy ne engedjük elszaporodni ezeket a Bulesokat, hanem igyekezzünk mostani kisebbségi sorsunk hányattatásai közepette fokozott munkával, hatványozott erővel megvédeni magyar szigeteink fennmaradását. És igyekezzünk visszaédesíteni szívünk szeretetével, lelkünk melegével azt, ami a miénk volt és ami a miénk ma is. Adjunk ebből a szeretetből és ebből a lelkesedésből a bulcsiaknak, öleljük őket keblünkre és szívünk dobbanása újra életre kelti majd bennük az évezredek emlékeit, tudatára ébrednek származásuknak és visszatérnek a magyar családba. A bulcsi magyarok elrománosodása azonban

nemesak nekünk mementó, hanem mindazoknak is, akik elnemzetlenítésről, erőszakos magyarosításról beszélnek, akik olyan vádaskodásokért akarnak bennünket büntetni, amelyek oktalanságát és haszontalanságát nekik

maguknak is tudniok kellett, de ha nem tudták volna, ha nem lett volna elég meggyőző rájuk nézve az, hogy nemzetiségüket, nyelvüket, kulturájukat az állítólagos magyar elnyomatás ellenére is, évszázadok viharai közé-

pette is, megtarthatták és megtartották, — úgy tanulhatnak és okulhatnak a bulcsi magyarok szomorú példájából. Aki ezentul a mi elnemzetlenítő főrekvéseinkről mer beszélni, annak kiáltjuk oda: Bules!

Honfoglaló vezér késői utódai a Bánországban elfelejtették anyanyelvüket és beolvadtak a románságba

Bules, április hó.

Ezen a helyen közel ezer év előt is község volt már. Bules magyar vezérről nevezték el, aki katonáit telepítette itt le. Szent István már bencés apátságot alapít Buleson és az apátság az ezerhatszáz éves elejéig fenn is állt. Az évszázadok során Bules község szenvedett a tatároktól, később kétszáz évnél hosszabb ideig török járom alatt nyögött. A török uralom alól való felszabadulás után alapították meg újból a községben a katolikus pélbániát és a templom a régi bencés templom köveiből épült. Régebben Aradmegyéhez tartozott Bules, de már régóta Szörénymegyéhez csatolták.

Elfog a melancholia, amikor a község utcáját járom. A por, amely a cipőmre tapad, valamikor talán Bules vezér vitézeinek saruját csokolgatta. És azóta generációk lábbelijére borult, olyan generációkéra, amelyek már rég a föld alatt pihennek.

Gondolataimból egyszerre harangzugás térít vissza a jelenbe. Szétnézek és látom az embereket, amint az Isten háza felé sietnek.

Nézem az arcokat és látom rajtuk az eltörölhetetlen magyar jelleget. Mintha Bules vezér kései leszármazottjai járnának itt. Csak elvétve akad közöttük egy-egy germán típus.

Mennek a templomba a vasárnapi misére és nyomukba szegődöm magam is. Mikor belépek a templomba, megszűnik a harangzugás, cseppet a mini-

stráns és diszes ornátusban az oltár elé lép a plébános: Kern Ágoston. Felbug az orgona. Kezdődik a mise. A pap az oltár előtt — mint az egész világ valamennyi katolikus templomában egyformán teszik azt — latinul énekl az introitust és latinul énekl a respónzóriumot a kántor is, latinul mondják mondókáikat a sürgölődő ministránsok is. A Credo előtt a plébános megszakítja a misét és felmegy a szószékre prédikálni.

És akkor hirtelen csudálkozással hallom, hogy Bules vezér leszármazottjainak román nyelven hirdeti Isten igéjét a pap. Félórán keresztül románul prédikál és utána románul hirdeti ki az egész heti istentiszteleti sorrendet, valamint a házasiandók neveit.

Alig várom, hogy vége legyen a misének. Érdeklődöm. Talán valami önkényes rendelet az, amely a papot arra kényszeríti, hogy románul prédikáljon? Nem. Csak éppen azért mondja a szentbeszédet román nyelven, mert a község lakossága nem ért más nyelvet.

Román a községbelieknek az anyanyelve. De nem a háború után és az impériumváltozás óta románosodtak el. Nem csupán a fiatalabb generáció nem tud másképpen, hanem az öregek is.

Százötven esztendő óta Bulesra csak olyan papot lehet küldeni, aki tökéletesen beszél románul, mert a néppel csak ezen a nyelven érintkezhetik. Ebben a községben valamikor román ember nem lakott, csak magyar és

nehány német család és mégis elrománosodtak. Hét román község veszi körül Bulesot, melynek lakosai nyelvben felolvadtak az őket körülfogó románság nyelvében. Négy százharminchat katolikus lakosa van a községnek és ezek közül egyik sem tud egyetlen szót sem másképpen, mint románul.

A templom előtt elfogok egy csoport embert. Beszélgetek velük. A nevük iránt érdeklődöm. Miklósi Miklós, Gombos János, Gonta István, Kis Mihály, Buda András, Miklósi János, Bagai Károly. Akadnak német nevek is: Schmidt József, Lemle Kristóf, Ganghofer Ede. Csak találomra irtam ide ezeket a neveket.

Csupa magyar név itt a községi lista, tarkítva néhány némettel. A keresztnéveket magyarul írják és ejtik. Csak családi hagyományként tudják, hogy ősök magyarok voltak, de ők már románoknak vallják magukat.

...Nem azért irtam le mindazt, hogy a százötven esztendő óta elrománosított bulcsiak visszamagyarosítását sürgessem. Csak rá akarok mutatni: ime, a bulcsi eset — melyhez Erdélyben, mint Jorga Miklós is elismerte a parlamentben, jó egy néhány csatlakozik — megdönthetetlen cáfolata annak a légből kapott állításnak, hogy a magyarok elmagyarosították a románokat. Sőt ellenkezőleg: annyira szabadjára hagyták a nemzetiségi kérdést, hogy nem tudták sok helyen saját népük elnemzetlenítését megakadályozni.

Kubán Endre.

**Nagy
okkazió-vásár
DEFRA-cikpőben!**

Elsőrendű női-, férfi- és
gyermekcipők

30, 35 és 40% árengedménnyel
kaphatók a

DEFRA

cipőgyár lerakataiban

Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 21
Belváros, Merey-utca 10,
Gyárváros, Piata Traian (Kossuth-tér) 2.

A portásfülkében huzódik meg a magyar irodalom egykori híres nagyságának szegény ivadéka

Temesvár, április 27.

A Belváros és a Mehala határán terül el az MM kenyérgyár. Hatalmas, nagy gyárpület, ahol most csend és nyugalom honol. Egyedül a portás házikójában van élet, aki a barnára mázolt asztalra könyökölve olvas. Benyitok hozzá.

Csendes köszönésemre nyugodt, megfontolt illendőséggel köszön vissza. Igazi, jó magyar nemes arca van. Minden mozdulatában benne van a magyar fajt olyan jól jellemző alap tulajdonság. Az asztalán két kopott, sokat forgatott könyv fekszik, az egyik magyar legendák világába röpi el az olvasót, míg a másik ritka és nem igen található könyv: Kazinczy Ferenc összegyűjtött költeményei.

Emberek, sorsok

Jó helyen járok. Több oldalról halott információ alapján jöttem felkeresni, megkérdezem tőle, hogy hívják. És ekkor megtudom, hogy neve Kazinczy István, Édes apját Kazinczy Ferencnek hívták. Kazinczy Ferenc, a széphalmi remete, a magyar irodalom legszámottevőbb reprezentánsának egyike és most ime itt áll előttem a nagy tölgy egyik gyenge sarja portási sapkával a fején. Emberek, sorsok, mindannyian csak száraz falevelek vagyunk az élet kezében, aki sodor bennünket tetszése szerint. Kazinczy Ferenc híres és ünnepezt írója volt Magyarországnak, nevét a magyar irodalomtörténetben tanulják a serdülő fiatalok, tudós professzorok magyarázzák működésének az áldásosságát, aki, mint az igazi messiások, az utolsó pillanatban jött, hogy amikor csüggedni kezdett már a nemzete, felébressze letargiájából és a nyelvújítás eszméjével új erőt öntsön a már-már szűk mederben haladó magyar irodalomnak. És most itt beszélgetek a dicső nevet viselő család egyik tagjával.

Csak az „y” maradt meg

A leszármazásról keveset tud mondani. Amit tud, azt az édes apja mesélte neki gyakorta. Apja, Kazinczy Ferenc, Dunántulon, Mendén született. Iskoláinak elvégzése után vasutas lett és Szakálházára került helyettes állomásfőnöknek, ahol huszonhét esztendőig laktak. Gyakorta mesélte gyerekeinek, hogy Kazinczy Ferencnek az egyenes leszármazottjai. Esténként maga köré gyűjtötte a játszadó gyerekeket és sokat mesélgetett nekik. Elmondta, hogy ne engedjék sohasem megkurtítani, vagy megmásítani nevüket, mert ha az idők folyamán el is vesztek a nemességüket igazoló oklevelek, azért ők igazi nemesek, mert felvett Kazinczy-névvel még sohasem kérkedett senki. Akkoriban történt,

hogy új állomásfőnököt neveztek ki és az nem akart beleegyezni abba, hogy ipszilonnal írja a nevét, mert nem tudja nemességüket igazolni. Kazinczy

Ferenc azután a szegedi vasutigazgatóságához fordult, ahol elrendelték, hogy nevét továbbra is ipszilonnal írhasssa.

Nemcsak vezérek kellene

Az okmányok elvesztését családi viszálykodásokkal magyarázza Kazinczy István. Az örök magyar átok, a testvérviszálykodás, a juss miatt tört ki a harc és az egyikük tehetetlen mérgében az asztalon heverő iratokat a lobogó tűzbe vetette. Édesapja pötömnyi gyerek lehetett, hat vagy hét éves, amikor ez történt. Sokszor felsóhajtott, ha a tűzbe vetett kutya-bőrre gondolt és szomorúan mondotta:

— Hej, pedig mennyivel másképp lenne minden, ha akkor nem hajították volna a tűzbe.

Amikor ideér az elbeszélésében Kazinczy István, lemondóan legyint egyet a kezével, mint talán az édesapja. Elbucszom tőle és kifelé megyek a portásfülkéből. Kikísér és az ajtóban mondja:

—Kazinczy Ferenc a magyar nemzet egyik első katonája volt, én csak köz-katonája vagyok nemzetemnek, mint ilyen azonban becsülettel megállom a helyemet. Mert csak az a nemzet fog megállni tudni az életben, amelyiknek vannak dicső vezérei és kötelességük tudó közkatonaí... (ike.)

A week-end kirándulások és a jó motorkerékpár előnye

Temesvár, április 27.

A külföldön annyira népszerű week-end kirándulások már nálunk is meghonosodtak olyannyira, hogy amint a szombat elkövetkezik, megtelnek az összes vonatok a kirándulók tömegével és indulnak a legkülönbözőbb helyekre, csak hogy minél messzebb kerüljenek a város füstös levegőjéből. Magában véve az a tudat, hogy egy pilla-

natra bár, de mégis megszabadul az ember a megszokott mindennapiságból, elfelejti egy időre nyomasztó gondjait és élvezheti forrón vágyott szabadságát, bizonyos kellemes érzéssel tölt el mindenkit, aki fel tudja fogni az élet igazi értékét és célját.

Mennyire lfokozódik azonban ennek a pillanatnak az édessége, ha az ember tudja, hogy nincsen kötve a vasut ne-

VIASZOSVÁSZON ASZTALTERITOK

60/100..... Lei 60—
80/115..... „ 92—
85/115..... „ 130—

HAAS LIPÓT

Linóleum- és Szőnyegáruház
Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 5

hézkes tempójához, ismeretlen emberek tömegével elárasztott helyekhez, hanem szabad akaratának ura és úgy és ott tölti el szabad idejét, ahol éppen hangulata vagy esetleg szeszélye megkívánja. Mindezt könnyen elérheti, ha megszerzi magának Raleigh-et a week-end igazi motorkerékpárját, az elpusztíthatatlan, árkon-bokron könnyedén keresztültörő, teljesen megbízható motorkerékpárt. Forduljon felvilágosításért a Raleigh Company képviselőjéhez Timisoara, Dóm-tér 10. Telefon: 14-43, mely vételkényszer nélkül szívesen nyújt Önnek próbautat.

Hajózási konferencia Budapesten

Budapest, április 27.

Ismeretes, hogy a május negyedikén megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár egyik legjelentékenyebb csoportja a számos külföldi állam részvételével rendezett hajózási és Duna-kikötő kiállítás lesz, amely alkalmából közép-európai hajózási konferencia is lesz. A konferencia a közép-európai víziutak és hajózási kérdések egész anyagát fogja felölelni, amiért is Közép-Európa minden államából már eddig is a legkiválóbb szakemberek jelentették be a konferencián való részvételüket. Most úgy értesülünk, hogy Hantos Felmér ny. államtitkár elnökle alatt álló konferenciát május 11—13. napjai között tartják meg a kereskedelmi és iparkamara nagy tanácstermében. A konferencia titkársága, Gyömrői Sándor a konferencia főtitkárának vezetése alatt áll (Budapesti kereskedelmi és iparkamara, V., Alkotmány-u. 8.), akihez a bejelentések intézendők és aki minden, a konferenciát illető ügyben felvilágosítást ad.

Szt. Gellért

Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumos gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

Elsőrangú szálló a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyhirű konyhája. Egyágyas szobák 6—12 P.-ig. Kétágyas 12—22 P.-ig.

Nagy vízum és utazási kedvezmény.

DETAIL-LERAKAT
DÉNES SI POLLAK
cégnél
TIMISOARA GYÁRVÁROS FIÓK BELVÁROS

SCHUSTER FERENC

Temesvár-Erzsébetváros, Korona-u. 14.

Telefon 11-91.

butorgyárában a raktár túlhalmozása miatt olcsó ebédlő-, háló- és uriszobák minden kivitelben kaphatók

Mintalerakat: IV. Bul. Carol 13. (Thomasz-cukrászda mellett)

Nyolc feleségét megölte kettős életet élő latin tanár, ki nappal szedőpedagógus, éjjel orgiázó gonosztevő volt

Newyork, április 28.

Newyork, ez az óriási nagyváros, amely már tulszárnyalta Londont is, most egy érdekes bűnöst termelt ki magából. Ez a bűnös is ama fajtaból származó, amelyet kettős életűnek neveznek.

Collin-Campbell Henry az egyik newyorki középiskola latin nyelvtanára volt. Szorgalmas, csendes embernek ismert mindenki. Tanítványai elbámulták, feljebbvalói becsülték.

Báratos volt a legjobb newyorki társaságokba. Számos tudományos munkát írt, amelyek elismeréssel találkoztak a szakkörökben. A békés természetű, szorgalmas latin tanárt mindenki becsülte és minden ismerőse, jóbarátja szánva gondoskodott róla, hogy feleségei egymásután gyorsan meghaljanak. Alig élt egyik felesége néhány hónapig a legteljesebb boldogságban, a szerető feleséget máris megadta tőle a halál.

Nyolc feleséget vesztett el így egymásután és valamennyien ismert newyorki uricsaládok sarjai voltak.

Néhány hónap előtt nősült meg kilencedszer és feleségül vette egy nagykereskedő leányát, akivel tekintélyes hozományt kapott.

Nagy meglepetést keltett azután azok körében, akik ismerték, hogy egy nap detektívek jelenték meg Collin-Campbell Henry latin tanár lakásán és minden tiltakozása, sőt feleségének minden sirása ellenére letartóztatták. A letartóztatás azért történt, mert kiderült, hogy a nappal csendes latin tanár, éjjel a legnagyobb kéjenc és gyilkos volt. Collin-Campbell kékszakáll-ermészetét az egyik biztosítótársaság epelezte le. Ugyanis a tanár a biztosítótársaságnál bebiztosította mostani feleségét. A biztosító társaságnak felrúnt, hogy a tanár immár a harmadik feleségét bebiztosította az intézetnél magas összegre és miután tudta, hogy ez immár a kilencedik felesége, érdeklődni kezdett más biztosító társaságoknál felőle.

Kiderült, hogy valamennyi feleségét magas összegekre bebiztosította, sőt egyik-másik feleségét egyszerre több helyen is bebiztosította.

Mint hogy az amerikai biztosítótársaságokat az utóbbi években biztosítási visszaélések miatt nagy károk érték, valamennyien detektíveket tartanak. A detektívek a tanár ügyében nyomozni kezdtek és kiderítették, hogy a tanár valószínűleg kettős életet él. Nappal az iskolában tanít, éjjel pedig nagy orgiákat tart, ismert alakja a lokálok-nak, szeretői vannak, kártyázik és óriási összegeket költ. Költséges életmódjának fedezésére a biztosítóktól kapott összegeket és feleségeinek hozományát használta föl. Fölmerült az a gyanu, hogy a tanár meggyilkolta a feleségeit

és a nyomozás ezt a gyanút is beigazolta.

Az előző nyolc feleségét a tanár nagy kegyetlenséggel pusztította el, de mindig ügyelt arra, hogy a halál természetesnek lássék.

Mikor a detektíveknek megdönthetetlen bizonyítékaik voltak a tanár bűnösségére vonatkozólag, közölték azokat az államrendőrséggel, amely titokban ellenőrző nyomozást tartott, majd a tanárt letartóztatta.

A newyorki törvényszék tegnap

kezde meg a kékszakáll tanár perének tárgyalását. Collin-Campbell Henry kétségbeesetten, reszkető hangon tagadja bűnösségét. Érdekes, hogy ügyvédjénél is jobban védelmezi a tanárt kilencedik felesége és azt erősítgeti, hogy a férje gyengéd, szerető férj, a legnemesebb lélek, aki a légynek sem vét. A bíróság elhatározta, hogy megvizsgálhatja Collin-Campbell Henry elmeállapotát és amennyiben épelmű-jének találják az orvosszakértők, úgy a kétéletű tanárra a villamoszék vár.

Érdekes módosítások készülnek az új közigazgatási törvény tervezetén

Temesvár, április 28.

Az erdélyi és bánági közigazgatási tisztviselők szövetségének választmánya Kolozsvárott ülést tartott, amelyen a most elkészült új közigazgatási törvénytervezettel foglalkoztak. A választmány bizottságot küldött ki, amely memorandumban kidolgozza a szövetség észrevételeit. Eddig is megállapodtak abban, hogy a következő módosításokat kéri a tervezetben eszközölni. A községi jegyzőket nagyközségekbe nevezik ki és biztosítják számukra az elmozdíthatatlanságot. A községi bírót válasszák. Városokban a polgármestert nevezik ki és kéri, hogy a polgármester jogvétségességgel bírjon. Az alispán állami tisztviselő

legyen, jogi képzettséggel és a belügy-minisztérium nevezze ki. A kerületi igazgatóság vezetője a hivatásos közigazgatási tisztviselők sorából kerüljön ki és az igazgatói állás elnyeréséhez bizonyos közigazgatási gyakorlattal kívánjon meg a törvény. Az összes jelenleg szolgálatban levő közigazgatási tisztviselőket a kormány újólág erősítse meg állásukban és biztosítsa elmozdíthatatlanságukat. Kéri a kerületi közigazgatási választmány eltörlését, tiltakoznak a különböző felügyelői tisztségek rendszerezése ellen. A memorandum néhány napon belül elkészül és azt a belügy-minisztériumhoz nyújtják be.

Elütötte az autó de panaszát nem hallgatták meg, mert nem tud románul

Temesvár, április 28.

Kakuj Mihály szegény ember. A munka tönkretette. Nem is esuda, hiszen már ötvenkét esztendő és zsenge fiúcska volt, amikor az élet nyomorúsága már a nehéz munka jármá-ba fogta. Kakuj Mihály ma azzal keresi a kenyerét, hogy ujságot árul a Szentgyörgy-téren. Tegnap délelőtt is ott állott és kínálgatta a maga hírlap-jait a közönségnek. Egyszerre súlyos ütést érzett a bal combján és a következő pillanatban arera vágódott a kövezeten. Lapjai kezéből szanaszét hullottak, egész testén pedig kisebb-nagyobb zuzódásokat szenvedett. Mikor felemelte a fejét még látta az 1262. számú autót, amint a Jenőherceg-tér felé robogott. Az autó, amely hátulról

beleszaladt Kakuj Mihályba és a földre lökte, sietett eltűnni a soffőr vigyázatlanságának színhelyéről.

Kakuj Mihály, aki szinte esudának köszönheti, hogy nem történt komolyabb baja, elment a rendőrségre, hogy panaszt tegyen. A rendőrprefekturán az első emelet hetvenkilences számú szobájába utasították. Kakuj Mihály illetlenül már kívül levette a kapuját, kopogott és aztán belépett a szobába. Köszönt és aztán elmondta a panaszát. Nem végezhette azonban be a beszédét, mert a tisztviselő azt kérdezte tőle: tud-e románul? Kakuj Mihály nemmel válaszolt és tovább akart beszélni. Am a tisztviselő most már ezzel utasította hallgatásra: — Atunei dute acasa!

Hazaküldte Kakuj Mihályt és nem is állott többé szóba vele. Kakuj Mihály pedig szomorúan jött le a rendőrprefekturáról és levonhatja magának a tanulságot, hogy a románul nem tudó embert büntetlenül gázolhatja el az autó.

Meghalt a tárgyalási teremben

Bukarest, ápr. 28.

Néhány hónap előtt Góbel bukaresti kereskedő féltékenysége miatt két revolverlövessel megölte feleségét, aki évek előtt a Nemzeti Színház tagja volt. Góbel ügyében a bukaresti esküdtszék tegnap kezdte meg a tárgyalást, amelynek során tragikus eset játszódott le. Az esküdtszéki tárgyalás során kihallgatták ugyanis Góbelné édesanyját is. Az anya és Carapancea ügyvéd, Góbel Károly védője, között heves szóváltás történt. A kihallgatás után az izgalmak következtében Carapancea ügyvéd elájult és pár pillanat alatt meghalt. A tragikus halál az esküdtszéki teremben nagy megdöbbenést váltott ki és a tárgyalást elhalasztották. A tárgyaláson jelen volt Carapancea ezredes, katonai főügyész is, aki amikor öccse tragikus haláláról értesült, eszméletlenül terült el a földön és hosszú időbe került, míg magához térítették. Góbel ügyében a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztották.

Kiadó üzlethelyiségek

Belvárosban, Bul. Regina Maria

8. szám alatt, Cioban-palotában

május 1-ére 187

Előkelő

régi biztosítótársulat megbízható, agilis üzletszerzőket keres az ország minden részében magas jutalékok, esetleg fixummal. Ajánlatok „Stabil” jeligére kiadóra kértnek. Ugyanott jégüzletszerzők felvétetnek. (1894)

Alkalmi ház eladások.

Bérház 17 lakással
szép jövedelemmel 850.000 leiért.

Bérház 5 lakással
65.000 lei jövedelemmel 530.000 leiért.

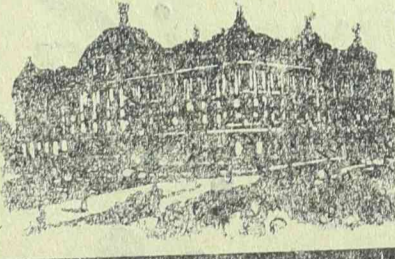
Bérház központban
22 lakással 450.000 lei jövedelemmel olcsó amortizációs kölcsönrel.

Bérház 3 szobás
modern lakással 25 méteres gyár-nak megfelelő helyiséggel 425.000 leiért.

Magánház
8 szobás modern lakással nagy kertes udvarral 900.000 leiért.
Továbbá kisebb nagyobb bér- és magánházak előjegyezve. (1928)

ARGUS
ügynökségnél Lloyd-sor 5.

BUCUREȘTI GRAND HOTEL



A legteljesebb kényelemmel berendezve. Szobák fürdőszobával és telefontal. Légfűtés. Lift. Fogadó-, olvasó- és fodrásztermek. Bar. Buffet.

Olcsó szobák.

RALEIGH

az aranyérmes angol motorkerékpár felülmul minden más gyártmányt, teljesítménye csodálatos, formája a legtökéletesebb. Csodálatot kelt egész Európában. Mielőtt motorkerékpárt vásárol, győződjön meg személyesen.

Vezérképviselő:
TELEFON 14-43

Katzky

Motorosztály
TIMISOARA I,
Piata Unirii No. 10

Tizedik napja éheznek az egységes szakszervezetek vizsgálati foglyai, akik közül a nőket kórházba kellett szállítani

Temesvár, április 28.

A temesvári törvényszéknek a kormányzati épület második emeletén lévő tárgyalóterme tegnap szüknek bizonyult. Tegnapra tüzte ki ugyanis a bíróság tárgyalásra a munkaügyi miniszteriumnak és a temesvári ügyészségnek a temesvári tizenhat egységes szakmai szervezet ellen benyújtott felozlatási perét. Jóval kilenc óra előtt már zsufolt volt a tárgyalóterem. A letartóztatottak hozzátartozói, az érdekelte egységes szakszervezetek vezetői tagjai, bírák, ügyvédek és érdeklődők szoronganak a teremben. Egyszerre halk morajlás fut végig a közönségen. A folyosókon állók a feljáró felé tekintenek, ahonnan

lassu léptekkel igyekszik Müller Kálmán, a temesvári egységes szakszervezetek vezetője, a harmincegyes számú tárgyalási szobába. Arca sápadt, a kilenc napja tartó éhségstrájk nyomain meglátszanak rajta.

A többi letartóztatott a tárgyaláson nem volt jelen.

Pont féltíz órakor bevonul a bíróság. Popescu Péter a temesvári törvényszék első számú tanácsának elnöke és Jonascu Miklós szavazóbíró. Az ügyészi emelvényen Radulescu Aurél ügyész ül, a munkaügyi miniszteriumot Bogdan János bukaresti ügyvéd képviseli. Az egységes szakszervezetek jogi képviselői Bürger Ernő dr., Nagy Hugó dr. temesvári, Rozván Jenő dr. nagyvárad, Zissu és Patrascanu bukaresti ügyvédek.

Popescu Péter elnök ismerteti a törvényszékhez benyújtott perirat tartalmát, amely szerint különböző politikai ténykedések folytán a Trancu-Jasi féle törvény intézkedéseinek megsértése miatt

a munkaügyi miniszterium a temesvári ügyészséggel kéri a Temesvárott működő tizenhat egységes szakmai szervezet felozlatását és jogi személyiségének megvonását.

Az egységes szakszervezetek képviseletében Rozván Jenő dr. emelkedett szólásra. Kifejtette, hogy a törvényszék olyanokat idézett meg a különböző szakmai szervezetek képviselői gyanánt, akik még 1920 és 1921-ben játszottak szerepet a szakmai szervezetek életében, de ma már semmiféle jogaimuk sincsen arra, hogy az ügyben akár mint érdekelt, akár mint tanúk szerepeljenek. Egyben bejelenti, hogy kiket óhajt a különböző szakmai szervezetek képviseletében megidézteni. Ezek a következők: Hirsch Sándor a temesvári magántisztviselők, Goldstein Izidor a szabók, Kortye Miklós a cipészek, Wolf Márton a vasmunkások, Szabó Emil a pékek, Kepp Miklós a malommunkások, Dascal Gyula a magánalkalmazottak, Pink Antal a borbélyok és Petz Lajos a fém munkások képviseletében. Rozván hangsúlyozza, hogy ezek hivatottak az egyes szakmai alakulatokat képviselni, akiknek kihallgatása

végezt kéri a tárgyalás elhalasztását.

Bogdan János a munkaügyi miniszterium képviselője feleslegesnek tartja a kért elhalasztást.

Radulescu Aurél ügyész csatlakozik a halasztási kérelemhez. Szükségesnek tartja megidézni a kért vezetőket meghallgatását. Nézete szerint az ügy még nincsen kellőképpen főtárgyalásra előkészítve.

A törvényszék rövid tanácskozás után helytadott Rozván Jenő dr. kérelmének és a tárgyalást május tizennegyedikére halasztotta el.

A tárgyalás során érdekes momentum játszódott le. Pentia György dr. a nyomdász és építőmunkások szervezete képviseletében előadta, hogy ez a két szervezet nem tartozik az egysé-

ges munkásszervezetekhez. Ha ezen két szervezet felozlatására vonatkozólag dönteni akar a bíróság, úgy az erre vonatkozó kérelmet a kolozsvári törvényszékhez kell benyújtani, ahol központjuk működik. A két szervezet ügyében nyilvánvaló tévedés történt, mert ezek a szociáldemokrata párt kebelében helyezkedtek el.

A letartóztatott szakszervezeti foglyok tegnap a kilencedik napon is folytatták az éhségstrájkot. A férfiak közül tíznek az állapota Wachsmann Alvin dr. fogházorvos jelentése szerint súlyos.

Az erre vonatkozó jelentést a fogházigazgató a vizsgálóbíró elé terjeszti, akinek döntésétől függ, hogy kórházba szállítják-e őket, vagy sem.

Mesterséges táplálás a kórházban

A fogházorvos jelentése alapján tegnap délben a temesvári mentők autóján kórházba szállították az április hetedik események következtében még fogságban levő összes nőket, számszerint négyet. Ezek Ranghetz Eva, Hangrad Vera, Pop Julianna és Ortner Irén. A nőknek állapota az éhségstrájk miatt igen komoly és azok teljesen elerőtlenedtek. Valószínű, hogy még a mai nap folyamán sor kerül a legyöngült férfiak kórházba utalására is.

Safirescu vizsgálóbíró tegnap szabadlábra helyezte Moti Györgyöt, akiért a temesvári lánegyár teljes anyagi és erkölcsi felelősséget vállalt.

A letartóztatottak védői tegnap az igazságügyminiszterhez tiltakozó táviratot is intéztek. Ebben a védők azt panaszoják, hogy a kórházba szállított foglyokat, akik ott is folytatják az éhségstrájkot, akaratuk ellenére mesterségesen táplálják. Küldöttségileg jelentek meg Seciureanu Romulusz vezetőügyész előtt is, akinek hasonló panaszt tettek.

Az ügyészségen Nicolau Konstantin ügyész tanulmányozza a vizsgálóbírótól visszaérkezett iratokat és valószínű, hogy a jövő hét elején az ügyészség már megteszi a részletes vádindítványt. Az akták erre ismét visszakerülnek a vizsgálóbíróhoz, aki dönt, hogy a főtárgyalásig kiket helyez a foglyok közül szabadlábra.

Az inasok sorsáról gondoskodik a polgármester

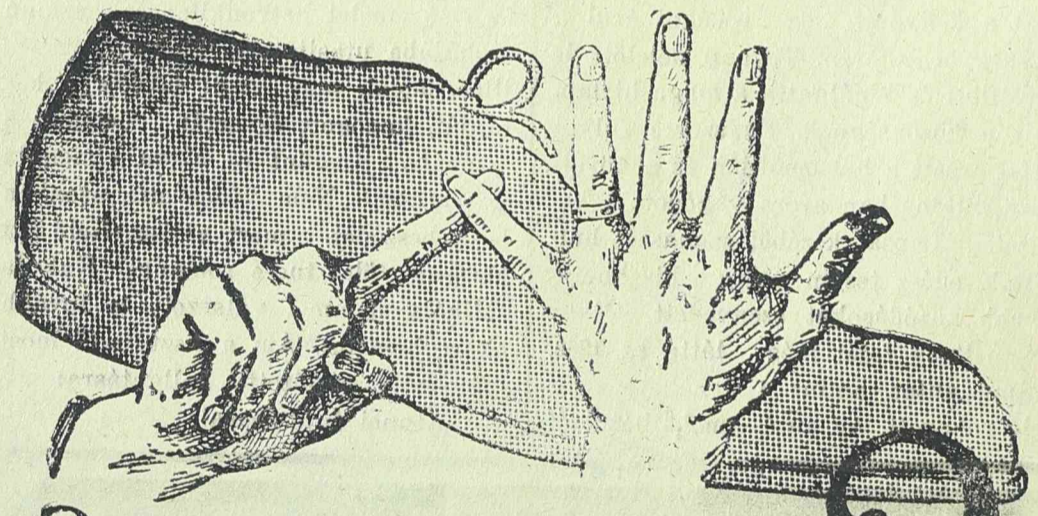
Temesvár, április 28

Domasneanu György főpolgármester a hét folyamán sorra látogat a tanoncotthonokat és tegnap délelőtt magához hívatta az otthonok vezetőit hogy tapasztalatai alapján közöljék velük kívánságait. A főpolgármester úgy látta, hogy a tanoncoknak este fekvéskor nincsen alkalmas helyek ruháik elhelyezésére és így kénytelenek azt ágyaikra fektetni. Intézkedett hogy minden ágy mellé széket szerezzenek be. Ugyanesek intézkedett iránt is, hogy minden tanoncotthonban legyen betegszoba és abban szükséges egészségügyi berendezés. Élelmezés tekintetében azt az óhaját fejezte ki, hogy az egészséges és elgondó legyen és hogy az inasok részre a főtt tészta fehér lisztből készüjön és nem mint eddig, feketéből. Végül elrendelte, hogy a tanoncotthonok utivarait rendezzék és padokkal lássák el hogy a fiúk a nyári idő bekövetkeztével munka után estéiket a szabadban friss levegőn tölthessék.

Kavaráni mész Tordai cement
 Gipsz
 Szuksaturnád
 Szigetelőlemezek
 Fedőlemezek
 Eternit fedőpala
 Vastraverzek
M. REITER SIMON
 Temesvár, Jómérváros, Küttel-tér (2318)
 Telefon 2-38.

Nagy tavaszi vásár
 Értelítjük a t. vásárló közönséget hogy megnagyobbított műhelyeinkben elsörendü anyagból készítünk öltönyöket, Paletotokat, Trench-coatokat 3500, 5500, 6500 leiert. Ugyanott készítünk nőikabátokat, kosztümöket, ruhákat 1500 leitől 4000 leig. Tekintse meg kész konfekcióraktárunkat. Készpénz vagy fizetési feltételek mellett.
A. B. Általános Beszerző Vállalat,
 Merczy-utca 10.

Női kabátok, ruhák
Férfi felöltők
Gyermek ruhák
 KÉSZPÉNZ VAGY RÉSZLETRE!
 10.000 MÉTER ELSŐRANGU KÜLFÖLDI NŐI ÉS FÉRFI SZÖVETUNK ÉRKEZETT!
 ELSŐRANGU SZABÓSÁG MÉRET UTÁN
Ukács & Co
 URI-ÉS NŐIÁRUÁRUHÁZ



Miért kell megvenni a **Dorco** gummitalpú vászoncipőt?

1. mert **larios,**
2. mert **kényelmes,**
3. mert **könnyű,**
4. mert **tetszetős,**
5. mert **olesó.**

Ügyeljen a **Dorco** védjegyre!

Keztyűtisztítás közben

felrobbant a benzin és két uriaszony majdnem életét veszítette

Budapest, április 28.

Saját tudósítónk telefonjelentése.) Szonyok felületes könnyelműsége egy szerencsétlenséget okozott a Horváth Miklós-ut 57. számú házban. Ebben a házban lakik Sámly Sándor művészeti tanácsos, akinek a felesége és lánya, Leuer Hubert operaénekes felesége, majdnem az életükkel fizetett a vigyázatlanságukért. A két nő a fürdőszobában benzinnel keztyűt tisztított és munkájuk közben rengeteg benzingáz gyülemllett össze a szűk fürdőszobában. Az egyik nő közben bekapart gyújtani a fürdőkályhába és a színt gyújtott. Ebben a pillanatban

óriási dőrejjel felrobbant a benzingáz. A robbanás olyan nagy volt, hogy a lakás valamennyi ablaka összetört. A fürdőszobából a lángok átcsaptak a szomszédos lakószobába is és azzal a veszedelemmel fenyegették a lakást, hogy az teljesen lángba borul. Szerencsére ott tartózkodott Leuer Hubert operaénekes, aki az egyik már égő ablakfüggönyt letépte, eltaposta és így sikerült a tűz terjedését megakadályozni. A két nőt takarókba pólyálta és ezzel eloltotta rajtuk a már égő ruhát. Sámly Sándorné súlyos, a lánya könnyebb égési sebeket szenvedett. A mentők mindkét nőt a kórházba szállították.

5 világrész és mindenütt Palma

!!!Ázsia!!!Afrika!!!Amerika!!!
 Ausztrália!!!Europa!!!Azor
 !!!Amerika!!!
 Afrika!!!
 ...Minden tájon,
 ...Tengerszélien,
 ...Munkásságnak
 ...Nyáron, télen
 Kell Palma
 ...Palman járj, ha
 ...Dolgod végzed,
 ...Kitartásra
 ...Frissességet
 Ad Palma
 Afrika
 Europa!!!Ázsia!!!A
 Ausztrália!!!Europa!!!
 Europa!!!Ázsia!!!Af
PALMA

A két év óta épült új házak tíz évig teljesen adómentesek és még tíz éven át adókedvezményt élveznek

Temesvár, április 28.

A temesvári pénzügyigazgatóság mellett működő adófelszámolási bizottság tegnap tartott ülésében elvi jelentőségű döntést hozott. Ez a döntés teljes világosságot derít a házbéremelés kérdésére és hivatva van az építkezéseket előmozdítani. Külön érdekessége ennek a tárgyalásnak, hogy olyan törvényt alkalmaztak Temesvárott először a gyakorlatban, amelyet 1927-ben hoztak, de amely azóta csak papíron volt meg.

Reizsmann Mór temesvári bírógyáros még 1928-ban a gyárvárosi strand közelében házat épített, amelyden először került adókivetés alá.

Az adóketőbizottság megállapította, hogy a ház öt évig házbéradótól mentes, azonban a háztulajdonos köteles globális adót fizetni.

Reizsmann a döntés ellen az adófelszámolási bizottsághoz felebbezett, amely tegnap délután tárgyalta az érdekes ügyet.

Az adófelszámolási bizottság tagjai Matei Miklós törvényszéki bíró elnökölte mellett Lazar Kornél dr. pénzügyigazgató és Cucu János főtanácsos voltak, Reizsmann Mór képviselőtében Litsek Ákos dr. temesvári ügyvéd jelent meg. Litsek dr. előadta, hogy az adókető bizottság döntése tévedésen alapszik. Elismerte ugyan, hogy az adótörvény öt évi házbéradó alóli mentességet biztosít az újonnan épült házaknak és ezzel szemben a globális adót még az új építkezéseknél is meg kell fizetni, hivatkozott azonban arra, hogy

az adókető bizottság döntése, bár a törvény értelmében járt el, mégis helytelen.

Litsek Ákos dr. kifejtette, hogy a parlament még 1927-ben törvényerőre emelte az építkezések támogatásáról szóló törvényjavaslatot és az adómentesség megállapítása mellett az adó-

törvényben előirt rendelkezéseken kívül ennek a törvénynek az intézkedései a mértékadó. Az építkezés támogatásáról szóló törvény rendelkezései értelmében

minden újonnan 1927. év után épült ház tíz éven át nemcsak házbéradó, hanem a globális adó tekintetében is teljes adómentességet élvez.

A kormány ezzel az intézkedéssel akarta az építkezéseket előmozdítani. Tíz év után az új épület után öt éven keresztül az adók hetvenöt, 15-20 évig pedig ötven százalékát kell fizetni. Reizsmann esetében ezt a törvényt kell alkalmazni, amely érvényben van és amelyet az adók kivetésénél a temesvári pénzügyigazgatóságon, de valószínűleg másutt is, eddig figyelmen

kívül hagyták, mert csupán az adótörvénynek az adómentességre vonatkozó szakaszát alkalmazták. Ezen törvény szemellett tartásával Litsek Ákos dr. kérte, hogy Reizsmann házat tíz évig teljes adómentességben részesítsék és az adókető bizottság által kivetett globális adót is töröljék.

Az adófelszámolási bizottság teljes egészében magáévá tette Litsek Ákos dr. felszólalását és kimondotta, hogy

az 1927. évi és az építkezések támogatását célzó törvény értelmében Reizsmann háza tíz évig úgy a házbéradó, mint a globális adó alól mentesítést nyert.

Az adófelszámolási bizottság döntése elvi jelentőséggel bír.

Áruló selyemkendő amellyel a rablógyilkos cigányok megfojtották áldozatukat

Temesvár, április 28.

A sági esendőrség több gyanús vándoreigányt fogott össze és telefonon jelentette a temesvári rendőrprefektúrának, hogy a karavánhoz tartozó többi cigányok állítólag már a városban vannak. A mehalai rendőrségnek sikerült is néhány cigányt elfogni, akiket Alexi Virgil rendőrkomiszárus hallgatott ki. Olyan tárgyakat talált náluk, amelyek nyilvánvalóan rablásokból és betörésekből származnak. Néhány ilyen tettet be is ismertek. Közben a sági esendőrség is behozta az ott elfogott cigányokat. Most összesen tizen vannak a temesvári rendőrségen őrizetben és pedig hét férfi és három nő. Köztük van a hírhedt Rostás Béni nagyváradi cigány, aki gyilkosságért már fegyházat is ült, továbbá Bócz János, Bócz Béla, Bócz Frigyes, Constantin Mátyás. Az elfogott cigányok Konstantin Mária, Krpács Szidónia és Bócz Ilona. Az elfogott bandánál különbö-

ző betörőszerszámokat is találtak, továbbá egy selyemkendőt, amellyel állítólag egy cigány — aki még nem került kézre — a vidéken egy fiatal parasztasszonyt megfojtott. A karavánál talált tárgyak közül a leggyanúsabb két óralánc és egy gyűrű. Ezek leírása ráillik azokra az ékszerekre, amelyeket Wildauer verseci vendéglőstől raboltak, akit két hét előtt a fiával együtt meggyilkoltak. A cigányok erről a gyilkosságról nem akarnak semmit sem tudni, a tárgyra vonatkozólag pedig azt mondják, hogy azokat egy Goman nevű cigány adta nekik. Goman a Bánság jugoszláviai részén több gyilkosságot követett el és valószínű, hogy az ő lelkét verheli a verseci kettős gyilkosság is. Nem lehetetlen, hogy ő akasztotta fel a mesziesi zárdában az egyik hetvenhét esztendő szerzetest. A jugoszláv hatóságok értesülése szerint Goman a román határ felé bujdosott és nincsen kizárva, hogy most itt a környéken bujdosik valahol.

Elszabadult egy léggömb és megölt két katonát

Páris, április 27.

Le Épinal közelében Marin John hadnagy, a katonai meteorológiai intézet tisztje egy kötött léggömb felszerelésével volt elfoglalva. A hadnagy bemászott a léggömb kosarába, hogy megnézze, vajjon a felszállás előtt a műszerek rendben vannak-e, amikor egy erősebb légáramlat elszakította köteleitől a léggömböt és az nagy gyorsasággal a magasba emelkedett. A léggömb körül foglalatoskodó katonák egyike nyakánál fogva a kötelek közé keveredett, a léggömb magával vitte és a szerencsétlen ember megfulladt. Egy másik katona is belekeveredett a kötelek csomói közé, ez a katona belekapaszkodott a léggömb kosarába, de több száz méternyi magasságból lezuhant és agyonzúzta magát. A léggömb ezután négyezer méter magasságig repült, amikor megsérült és lassan ismét leereszkedett a földre. Marin hadnagy a rettenetes ut alatt nem veszítette el lélekjelenlétét és amikor a léggömb egy teniszpálya fölé ért, kiugrott anélkül, hogy a legesélyesebb sérülést szenvedte volna.

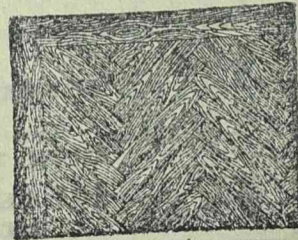
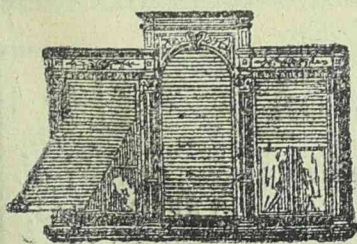
A KISEBBSÉGI MEMORANDUMOK. Londonból jelentik: A Times szerint a Népszövetség kisebbségvédelmi tanulmányi bizottsága hétfőn ül össze. A bizottság elnöke Chamberlain lesz és a tanácskozások egy héttig tartanak. Programon szerepelnek többek között Németország, Kanada, Magyarország és a kisántant államok kisebbségi memorandumai.

TOVÁBB PUSZTIT A TORNADÓ. Atlantából jelentik: A borzalmas erjű tornadó, amely Georgina és Délkarolina államokban két nap óta pusztít, hetvenegy emberéletet oltott ki és azonkívül a sebesültek száma több száz főre tehető. A vihar legerősebben Georgina déli részében pusztított. További híradás szerint Savannah közelében harminc ember halt meg. A rettenetes vihar által sújtott vidékek városainak kórházai sürgősen kértek tetanuszoltószert és ápolónőket a sebesültek kezelésére.

Parketta, - „Esslingeni“ faredőny- és asztalosáru-gyár

FISCHER és BRAUN

Temesvár-Erzsébetv., Str. Odobescu (Holló-u.) 3.
 Telefon: 19-33. Alapított: 1880.



Hirek

Forradalmár király

Tíz millió négyzetkilométernél nagyobb területet mondhat birodalmának az angol király. És ez a hatalmas uralkodó is nem egyéb, mint — ember. Ember, aki él, megbetegszik és meghal. Súlyos betegsége alatt ugylátszik rájött gyenge emberi mivoltára, handóságára és gyarlóságára. Beláthatta, hogy földi hatalma csak szinleges és az alatt a rövid idő alatt, míg vendégségben van a földön, nem lehetnek milliók — egyért, hanem a millióké a legfőbb szuverenitás.

Az angol nép büszkeségét jellemzi az írásmódja. Minden szót kis betűvel ír, csak az „én“-szót írja nagy betűvel, „Y“-nal. Az angol ember szemében saját maga a legelső személy és van bátorsága is hozzá, hogy ezt mindenki is fejjeze. És ennek a gögös népnek az uralkodója most kiáltványt intézett az angol néphez és ebben a kiáltványban magát kis „y“-nal írta. És ugyanakkor, amidőn kiáltványában az „én“-t kis betűvel a „Nép“-et nagy betűvel írta. Ezt a betűcsere az angol király és tanácsadói, gyakorlott másolói nem tévedésből és nem helyesírási hibából követték el. Ez a betűcsere szándékos volt. Az a szándék pedig, mely ezt a betűcsere elkövettette a királlyal, valóban forradalmi. Nem jelent kevesebbet, mint azt, hogy az angol király, több mint tízmillió négyzetkilométernyi terület ura, a Népet maga fölé helyezi. A Nép szuverenitását a maga szuverenitása fölé. És esodálatos, hogy személyének ezzel a kiesinyítésével a valóságban nem lett kisebb. Sőt...

— A külügyminiszter beszámolt külföldi utjáról. Bukarestből jelentik: **Mironescu** külügyminiszter kihallgatáson jelent meg a régens-tanács előtt és jelentést tett külföldi utjáról.

Magosix magyar autó
vezet megbízhatóság, szolid-ság és szépség tekintetében
Nagyromániai vezérkép-viselet és gyári lerakat:
SKONDA GYÖRGY
Temesvár-Belváros, Börze-utca 5. sz.
Telefon: 20-42

— Temesvár új hadosztályparancsnoka. **Constantinescu** tábornok, az első gyalogsági hadosztály parancsnoka, aki **Prodan** tábornok utóda lesz, tegnap reggel Temesvárra érkezett. Fogadtatására megjelentek a pályaudvaron **Rakovita** ezredes vezérkari főnök, **Simboteanu** ezredes helyőrségi parancsnok és **Stefani** alezredes térparancsnok.

— Találtatott egy pénzszekevényhez való kulcsomó. Jogos tulajdonosa átveheti a kiadóhivatalban.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

A DIKTATURA HUMOROS KINÖVESEI. Madridból jelentik: A direktorium közölte a lapok kiadóival, hogy az újságközlemények egy tizenhatórészesben kötelesek spanyolországi eseményekkel foglalkozni. Az utóbbi hetekben ugyanis a spanyol lapok egyáltalában nem foglalkoztak belügyekkel.

— Költözködik a miniszterelnökség. Bukarestből jelentik: A miniszterelnökség hétfőn új otthonába költözik, amely a Cantacuzino palotában lesz.

B. ROTH OLGA kozmetikus

Belváros, Sz. György-tér
sarok Deutsches-Haus

sokévi praxisa és modern módszerrel garantálják minden szépséghiba eredményes kezelését.

* Lakók figyelmébe! Lakásvédelmi törvény meghosszabbítása folytán a kötött szerződések érvénytelenek. Edigi házbér 29-ig tulajdonosnak felajánlandó. Ha nem fogadja el, azonnal befizetendő nálunk letétbehelyezés végett. Lakóvédőegyesület.

— Tanügyi főemberek incidense. Bukarestből jelentik: Hónapok előtt történt, hogy **Hatiegan** dr. képviselő a kolozsvári egyetem rektora és **Chicescu** közoktatási vezérfelügyelő között súlyos incidens játszódott le. Az affér nyomán megindult vizsgálatra vonatkozó iratok **Costachescu** közoktatásiügyi miniszter tegnap áttette az ügyészséghez, **Hatiegan** képviselő mentelmi jogának megsértése miatt.

Tapetázás

2500— leitől szobánként.
Butorszövet, Ripszek.
Szécsi és Tsa.

Hunyadi-ut 16. (2295)

— A védkötelezettség általános megszüntetése. Genfből jelentik: Az előkészítő leszerelési értekezleten **Bernstorff** gróf beszédet mondott amelyben utalt arra, hogy Németország nem mondhat le a hadi tartalékok beszállításáról. A szövetséges államok a tényleges haderőn kívül hatalmas tartalékokkal rendelkeznek, míg Németországnak ezt nem akarják megengedni. Követelte az általános védkötelezettségnek minden állammal szemben való megszüntetését, annál inkább, mert Németország ezt minden ellenvetés nélkül hajlandó volt megtenni.

* Ha szereti egészségét, csakis természetes vegyítésű buziási szénsavval telített »HERCULES« szikvizből igyék. Cim: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros Str. **Jon Vasii** (Rezsó-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

Butoroccassió!

Legolcsóbb és legjobb aradi butorok lerakata. A raktáron levő fa- és vasbutorok, kárptosáruk

önköltségi áron eladatnak.

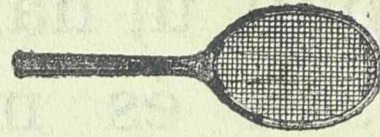
Részletfizetésre is!

CAROL GARAI KÁROLY ifj.
(volt ARTA)

Gyárvaros, Coronini-tér 21.

Kedden, május 7-én tartja **Wolfsohn Gyula** zongoraművész a városi színházban nagy zsidó kulturestélyét, amelyen **Freund Leó** zongoraművész is közreműködik. **Einstein Albert** tudós **Wolfsohnnak** levelében többek között a következőket írja: „az Ön tevékenysége és munkássága minden zsidó háláját megérdemli“. Ezen hangversenyen csakis zsidó tárgyú szerzemények kerülnek előadásra. A színházi pénztár már most elfogad előjegyzést.

— Megdézsmált kirakat. **Pollák Miksa** kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy a Hungária-körút 7. szám alatt levő üzletének kirakataiból ismeretlen tettesek kétezer lei értékű élelmiszert loptak el. A rendőrség a tolvajok kézrekerítésére megtette a szükséges intézkedést.



Tennisz-rekettek és labdák csakis idei friss áru, megérkeztek. Javitások

(géphurozas) gyorsan és olcsón.

„RECTA“ Temesvár-Belváros, Hunyadi-u. Telefon: 183

* Uj nagy kedvezmény előfizetőinknek. A Déli Hírlap az egyetlen napilap, mely állandóan a legnagyobb kedvezményeket nyújtja előfizetőinek: A nyugdíjasok, állami tisztviselők az előfizetést havi nyolevan lei helyett hatvan leiért kapják, minden hirdető kivétel nélkül minden hónapban egyszer díjmentesen veheti igénybe hirdetési rovatunkat egy tíz szög terjedő apróhirdetéssel. Aki valamely hónap huszadikán fizet elő, a jövő hónap elejéig ingyen kapja a lapot, a budapesti Park szállóban minden előfizetőnk előfizetési nyugtájának felmutatása ellenében husz százalék kedvezményt kap a szoba árából és kü-

Szenzációs butorvásár a legolcsóbb árak mellett a Butorszövetkezetnél Temesvár, Scudier-park.

lön tíz százalékot az étkezéseknél, legújabbán pedig megállapodást létesítettünk a budapesti Bristol szállodával, hogy előfizetőink, akik ott szállnak meg, kiadóhivatalunkban utalványt kapnak, amelynek felmutatása ellenében a szálloda visszatéríti a vendégnek az autóköltséget az állomástól a szállodáig. Ha még tekintetbe vesszük, hogy ezeken kívül naponta házhoz szállítva, vidéken postával, élénk friss, a világ összes nagy eseményeiről beszámoló lapot kap, úgy mindenkinek nyilvánvaló érdeke, hogy a Déli Hírlapra mielőbb előfizessen. Vidékről elegendő egy levelezőlap beküldése.

Pontosan járó órák!

Lelkiismeretes órajavitások jótállás mellett!

GÁCS FERENC

órásnál

TIMIȘOARA-Erzsébetváros, Király-tér 12

Vendéglőmegnyitás.

Ertesítem a n. é. közönséget, hogy az **AUTOKLUB (Regatta)** vendéglőjét a mai napon megnyitottam. Hideg és meleg ételek! Kifünő italok! — Figyelmes kiszolgálás!

Szives pártfogást kér

Löwinger Károly

vendéglős. (1947)



Gyermek kocsik

Világ márká.

Fényezett 2250 L. — Nikkelezett 2650 L

Schwarz Gyula

gyermekkocsi áruháza

Belváros, Mercy-utca 2. sz.

Ha szép akar lenni,

használjon **KULKA-féle** lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-derit, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-nor“, I., Szentgyörgy-tér.



Ultravitamin-tej

Az angolkór (rachitis)

megelőzése és gyógyítása ultraviolet sugarakkal besugárzott tejjel.

Gyermekek, terhes és szoptatóanyák, kimerült szervezetek erős szellemi munkát végzők részére életszükséglet. ::

Előjegyzéseket felvesz!

Augustin Wátz, tejipari vállalata
Timisoara, Piata Tepes Voda 1. sz. (Eisenstädter ház). Telefon: 15-90.

A Lloyd-sor 5. sz.

alatti **Reitter-féle** palotában a jelenlegi bérlő f. évi május 1-től kezdődőleg átadná egészben vagy külön-külön a következő helyiségeit:

1. I. emeleten egy 5 szobás és egy 3 szobás, esetleg lakásnak is használható irodahelyiséget.
2. a jelenleg bank céljaira szolgáló utcai üzlethelyiséget és végül
3. a southerainban levő üzlethelyiséget nagy raktárhelyiséggel együtt, mely engros-üzlet vagy üzem számára is alkalmas.

Bővebb felvilágosítást nyújt (1949)

Dr. Kun Ferenc

ügyvéd irodája
Lloyd-sor 5. Telefon 12/31.

Ha vásárolni akar
Ha még nem vásárolt
Ha jól és olcsón akar vásárolni

Trench-coatot, tavaszi felöltőt, öltönyt, készen vagy mérték után,

ugy forduljon bizalommal Bánát legnagyobb ruhaáruházához

Hitelképes egyének részletfizetésre készpénzárban vásárolhatnak

KINCS ARTUR

Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut
TELEFON 18-53. TELEFON 18-53.

Régi bűnper új elhalasztása

Temesvár, április 29.

Még 1924. év decemberében történt, hogy a Gyár város felé vezető Bega-híd közelében megtámadtak több műegyetemi hallgatót, akik közül B e s l i n Konstantinnak betörték az orrcsontját, egy másik pedig súlyosabb sérüléseket szenvedett. A nyomozás eredménye szerint a támadást az akkor alakult zsidó önvédelmi gárda tagjai követték el. Ilyképen eljárás indult meg R e i t t e r Ernő temesvári vállalkozó és több társa ellen, hogy a támadást ők követték el. Az ügyet két év előtt tárgyalta a temesvári törvényszék, akkor azonban a bíróság tagjainak véleményeltérése miatt nem hozott döntést. Az ügyet három tagra kiegészített tanács tárgyalta újból, amely Reitter Ernőt felmentette, a többi vádlottat pedig hat hónapig ter-

jedő szabadságvesztéssel sújtotta. Az ítéletet a temesvári ítélőtáblához felebezték meg, amely másfél év előtt tartott felbontási tárgyalása során elfogadta a benyújtott semmisségi panaszokat, feloldotta a törvényszék ítéletét és újabb tárgyalást rendelt el. Azóta már háromszor tüzték ki az ügyet, azonban mindenkor el kellett halasztani. Tegnap újból tárgyalásra volt kitűzve az ügy a P o p e s c u - M u n t e a n tanács előtt. A tárgyalás megnyitása után megállapítást nyert, hogy a vádlottak nagy része, továbbá a tanúk közül is sokan hiányzanak és így a bíróság már negyedszer elhalasztotta a tárgyalást. A vádlottak és a sértettek közül többen ismeretlen helyen tartózkodnak és teljesen bizonytalan, hogy a törvényszék mikor tárgyalhatja le az ügyet.

— Addig esalnak a cérnával, míg el nem szakad. Aradról telefonálják: Az aradi törvényszék büntetőtanácsa tegnap délelőtt ötödik foglalkozott S o l t é s z Tibor volt cérnanagykereskedő bűnügyével. Több tanu kihallgatása után a bíróság újabb tanu kihallgatását rendelte el és ezért a tárgyalást elhalasztotta. Egyben elrendelte a törvényszék Soltész Tibor szabadlábra helyezését, a bíróság ezen határozata ellen azonban az ügyész a temesvári táblához felfolyamodást jelentette be és a tábla döntéséig Soltész egyelőre fogságban maradt.

— A hűtlen legény miatt. A n d r á s Mária Józsefváros, Eötvös-utca 20. szám alatt lakó tizenhat éves leány, aki a Metropol-étteremben áll alkalmazásban, hipermanganal öngyilkosságot követett el. A mentők részesítették az első segélyben és gyomormosás után házi kezelésben hagyták. András Mária azért követte el az öngyilkosságot, mert szerelmese, aki neki házasságot ígért, hűtlenül elhagyta. Állapota nem súlyos.

Rádió-készülékek

valamint azok átépítése, javítása és akkumulátor töltése legelőnyösebben WEISZ C. J. okl. mérnök által József-tér (Küttl-tér) 12. Telefon 22-23 (Daniel). Képviselek felvétetnek.

— Telefonbeszélgetés Bukarest és London között. Bukarestből jelentik: A bukaresti főpostán tegnap újra probabeszélgetést folytattak Londonnal. Ezuttal is Budapesten át kapott a főváros kapcsolást a temesvári posta közvetítésével. Sikeres beszélgetéseket folytattak ezenkívül ugyancsak Budapest közvetítésével Béccsel, Berlinnel és Páriszal is. Semmi akadálya sincsen már, hogy az összes nyugati államokkal felvegye Románia a telefonérinkezt, csupán egy új vonalat kell Bukaresttől Temesvárig lefektetni, addig is, amíg a kábelvezeték elkészül.

Galvani elemek és Standard Gif akkumulátorok

jó vételt biztosítanak. (339)

— Védekezés a fekete himlő ellen. Párisból jelentik: L o u c h i e r egészségügyi miniszter elrendelte, hogy az Angliából érkező repülőgépek utasait szintén be kell oltani a fekete himlő ellen. A madridi kormány ugyancsak elrendelte a kötelező himlőoltást.

Tartósság Teljesítmény Gazdaságosság Tökéletesség

tekintetében legelső helyen áll a világhírű amerikai gyártmányu

12/24 HP **HART-PARR** 18/36 HP

Előnyös traktor, amely speciális petróleumkarboráttal van ellátva. — Bosch mágnes-gyújtás. — Ezen traktor kizárólag földművesek részére lett szerkesztve és kezelése oly feltételek között, hogy mindenki azonnal önmaga kezelheti.

Vezérképviselet és állandó raktár:

NEUMANN MARK, Temesvár, Józsefv., Bem-u. 7., Telefon 10-65
Józsefv., Uri-u. 20., Telefon 4-04
1941 Csereüzleteket is csinálunk!

AMERIKAI ROMÁNOK UNNE-
PÉNI JÖNNEK. Bukarestből jelen-
tük Május hetedikén Zombolyára ér-
kez az amerikai románok küldöttsé-
ge, amely százötven zászlót hoz magá-
val különböző amerikai román egye-
sületek megbízásából. Az egyesülési
tevékenységekre érkező küldöttséget,
amely itteni tartózkodása alatt a kor-
mány vendége lesz, Bocu Szevér bän-
miniszter fogadja a határállomá-

KALAPUJDONSÁGOK

legelőnyösebben

DÁNIEL N.C. kalapgyárában

Detalleadás a gyárépületben:
József-tér 12. Küttl-térrel szemben.

z angol kupamérkőzés győztese.
Mádonból jelentik: Kilenevenhárom-
száz főnyi nézőközönség élénk érdeklő-
dés közepette tegnap délelőtt játszot-
tak le az angol kupamérkőzést. A Bol-
ton-Wanderers és a Portsmouth esapa-
t mérkőztek. A küzdelmet a Bolton-
Wanderers csapat nyerte meg erős
tárcsán. Az első félidő gól nélkül
ment le, a második félidő közepe tá-
ján a Bolton-Waderers egymásután
két gólt lőtt és a küzdelem 2:0 arány-
ban végződött. Ezzel a győztes csapat
idei angol kupa nyertese lett.

* Mintha a Kärutnerstrassen áll-
nak... Igy kiállított fel egy bécsi ur,
amikor a „Rosenthal”-féle porcellán-
tárgy Lloyd-sori pompás kirakatai előtt
megállt, ahol a rendkívül szép tár-
gyak oly kivételes izléssel vannak
szaporítottva, hogy bármely világvá-
ros legelőkelőbb utcájának is díszére
álmának. A legegyszerűbb „Rosent-
hal” porcellán tárgyak is művészi iz-
sárral tesznek tanúságot és a dusan
elszerelt raktár ugy van felszerelve,
hogy a szerény polgári árártól kezdve
drága lukszus kivitelig mindenki
megtalálja a saját izlése szerinti mű-
vészi alkotásokat. A kiállított „Rosent-
hal” porcellán és kristály műtárgyak
gazolják, hogy az évtizedes tradíciót
a modern szellemmel milyen művészi
módon lehet összhangba hozni.

* Agy- és szívérelmeszesedésben
szendő egyéneknek a természetes
„Ferenc József” keserűvíz megbeosul-
hatetlen szolgálatokat tesz az által,
hogy a beltartalmat kiméletesen távo-
litja el. Tudományos tapasztalatok
kétségtelenné tették, hogy a Ferenc
József víz egész sereg féldolaj hűdés-
ben fekvő betegnél is megtette a kellő
hatást s így nagy megkönnyebbülést
okozott. Kapható gyógyszerárakban,
drogériákban és fűszerüzletekben.

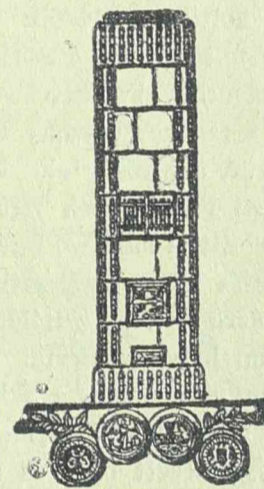
Vezérképviselet: BALASSA ADOLF



Józsefváros, Uri-u. 4/a Tel. 15-35

JÓNAPOT KIVANOK, kedves
olvasó. A legutóbbi sajnálatos
és súlyos villamos szerencsétlen-
ségből kifolyólag a város vezetősé-
ge a lapok útján figyelmezteti
a közönséget, hogy mozgásban
levő villamosra föl, vagy arról
le ne ugráljon. Ez a figyelme-
ztetés szép, humánus, de nem cél-
ravezető. A közönség fegyelme-
zetlen, türelmetlen és a szép szót
elengedi a füle mellett. Vannak
azonban büntető rendelkezések is
a föl és le ugrándozó utasok ré-
szére. Tessék a kalauzokat uta-
sítani, hogy azokat irgalmatla-
nul hajtsák végre mindenkivel
szemben és ne nézzék, hogy az
ugrálóknak mi a társadalmi ál-
lása és rangja. Felugrás ese-
tén meg kell a villamost állíta-
nia, az ugrálót a legközelebbi
rendőrrel igazoltatni és irgal-
matlanul behajítani rajta a bir-
ságot. Ez majd leszoktatja a
közönséget a villamosokra való
fölugrálástól, de a szép szó alig-
ha. Jónapot kívánok!

Pucher András
Cserepályahagyár
Timişoara-Iosefin
Strada I. C. Bratianu No. 6
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagy
raktár
Cserepályahagyár és
kandallókban
Tűzhely és tűz-
helycsempék
Fehér és kő-
bőző más szi-
nekben
Fayence-fai-
burkolati lapok
Keramik-padió-
lapok
Chamottetégla
és 2358
Chamottelliszt.

MOZIE

Belvárosi Mozi:
Vasárnap, hétfő és kedd, áp-
rills 28, 29, 30.
Gyárvárosi Mozi:
Szerda és csütörtök, május 1, 2.
Mehalai Mozi:
Szombat, május 4.

„Diák herceg”

Mayer Vilmos ismert színműve
„Heidelbergi Diákélet” filmen.
A szerelem hősköltevénye,
amely társadalmi különbséget
nem ismer.

Rendezte:
Ernest Lubits.

A főszerepekben:
Roman Novarro,
(Karl Heinz)
Norma Chearer.
(Kathe)

Monopol:
Metro-Goldwyn, Oradea-Mare.

NAG Gyors teherautók.

Speciális teherautó konstrukció, hatalmas ráma-
szerkezet! Nagy rakfelület! Rendkívül erős rugózás,
felülvezérelt motor. 4 kerékfék!

Vezérképviselet: „VOLAN” műszaki iroda TIMISOARA,
III., Str. T. Cipariu, (Batthyányi-u.) 3. — Telefon: 12-68.

Nationale Automobil
Ges. A.-G. Berlin.

— Grandi olasz államtitkár budapesti látogatása. Budapestről telefonálta tudósítónk: Grandi olasz államtitkár május 2-án Budapestre érkezik és fogadtatására nagyszabású előkészületeket tesznek úgy a hivatalos körök, mint a társadalmi egyesületek. Az államtitkár tiszteletére Horthy kormányzó ebédet ad, majd Bethlen István miniszterelnök vacsorán látja vendégül. Május 3-án Grandi megkoszorúzza a hősök szobrát, a Kerepesi-úti temetőben pedig a háboruban elhalt olasz hősök sírjára helyez koszorút. Az olasz követségen, valamint a parlament delegációs termében ugyancsak ebéd lesz Grandi tiszteletére.

* **Klinikai Laboratorium Belv. Bánáti ház II. 3.** Vezetője Dr. Bürger Géza. Komplet belklinikai diagnózisok Röntgen és orvosi laboratóriumában intézeti (szanatórium, kórház) tartózkodás nélkül. Vizelet és anyagcsere vizsgálatok. **Vérvizsgálat:** Wassermann reakciók napenként. Kahn-féle amerikai vérvizsgálat egy órán belül.

Räcket

hurozást és javítást szak-
szerűen eszközöl, ugyszintén
új räcketben nag választék
BRAUN
hangszerésznél, Strada
Eugen de Savoya No. 14.

— **Gyermekai segítségével meggyilkolta férjét.** Belgrádból jelentik: Egedján Katalin rumi asszony a múlt esztendőben fia és leánya segítségével meggyilkolta a férjét, Egedján Jánost. A holttestet elásták és azután azt híresztelték, hogy Egedján János világgá ment. A büntett azonban kiderült és a gyilkos asszony két gyermekével együtt a bíróság elé került. A mitrovicai törvényszék Egedján Katalint kötél általi halálra, Egedján Miklóst husz és Egedján Erzsébetet tíz évi fegyházra ítélte. Az ítéletet valamennyi fórum helybenhagyta. A férjgyilkos asszonyon azonban a halálos ítéletet mégsem hajtják végre, mert a király megkegyelmezett neki és az ítéletet életogytiglan tartó fegyházra változtatta át.

— **Egy regény tragikus következményei.** Ungvárról jelentik: Tamás Mihály ungvári író két évvel ezelőtt a Pozsonyban megjelenő A Reggel című lapba Szép Angéla címen regényt írt. A regény miatt Györky István beregújfalusi református lelkész pörit indított Tamás Mihály ellen azon a címen, hogy a regényben őt, feleségét és leányát figurázta ki. A bíróság Tamás Mihályt el is ítélte becsületsértés miatt. Györky István azonban ezzel nem elégedett meg, hanem elvált a feleségétől is. Az asszony, aki édes anyjához költözött Szalókra, azóta buskomor lett és kedden délután, amikor egyedül volt odahaza, revolverrel a mellébe lőtt. A golyó a szívet járta át és a szerencsétlen asszony azonnal meghalt.

* **John-mosógépek, mángorlók, fehérneműsavarók, tüzhelyek** — feketék és emailrozottak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskezelésében, Temesvár-Belváros.

— **Hétfőn próbavágatás lesz.** Megirtuk, hogy Domasneanu György főpolgármester megígérte a hentesek és mészárosok küldöttségének, hogy a májusi makszimális árak megállapítása előtt próbavágást végeztet. A főpolgármester egy megbízottja által pénteken Buziáson két ökröt vásároltatott, amelyeket a város és a husiparosok képviselőiből álló bizottság jelenlétében tegnap vágtak le. Az állatokat megmérték élő és levágott állapotban, azonban külön megmérték a belőlük nyert anyagokat is. A tegnapi lippai vásáron a főpolgármester egy sovány és egy kövér ökröt vétetett, azonkívül két hizott sertést és két borjút is. Ezeket az állatokat hétfőn fogják egy bizottság jelenlétében levágni és feldolgozni. A próbavágások eredményei alapján fogják az új makszimális árakat megállapítani. Az erre vonatkozó értekezleten nemcsak a város és a hentesek és mészárosok vesznek részt, hanem ott lesznek a fogyasztók és a mezőgazdasági kamara képviselői is.

— **Háztulajdonosok közgyűlése.** A temesvári háztulajdonosok egyesülete ma délelőtt tíz órakor a város háza nagytermében évi közgyűlést tart. A közgyűlésen foglalkozni fognak az új lakástörvény következtében beállott helyzettel is.

Mielőtt tavaszi szükségletét
**férfi-, flu- és gyermek-
öltönyök és felöltőkben**
beszerezné, keresse fel saját érdekében
Hoffmann Mór ruha-
áruházát
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
Kedvező részletfizetési feltételek!
Külön mértékosztály.

— **Halálozás.** Schlebusz Péter, a fényi és bobdai Csávossy-uradalmak éveken át volt jószágkormányzója, aki Temesvárott telepedett le, hosszas szenvedés után tegnap az Irgalmasok-kórházában meghalt. Az elhunyt régebben Temes megye társadalmában élénk szerepet játszott. Halálát fia, Schlebusz Sándor jogszigorló, leánya Nusi, Bercean Nesztor sziguranca-komiszárus felesége, özvegye született Klémens Mária, fivére Szedlacsek Sándor kereskedő és kiterjedt rokonság gyászolja. Ma délután négy órakor helyezik örök nyugalomra az erzsébetvárosi temető kápolnájából.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul prin Timisoara.)

DURANT - automobliok

bánáti képvisellete:

1826

FROTA S. A.

Timisoara I., Bul. Reg. Maria.

Cioban-palota.

Telefon: 1901/1902

— **Felfüggesztett kilakoltatások**
A temesvári törvényszék tegnap ismét több kilakoltatási ügyet tárgyalt, amelyekben még a régi lakbérleti törvény alapján a háztulajdonos kérelmére a járásbíró tekintet nélkül arra, hogy a lakásvédelmet meghosszabbítják, vagy sem, kilakoltató ítéletet hozott. A törvényszék az összes ilyen ügyekben a járásbíró ítéletének megerősítése mellett a kilakoltatást 1930. április harmincadikáig, az új lakbérleti törvény érvényességéig felfüggesztette. A törvényszék elvi jelentőségű döntése kapcsán azok a lakók, akiket a járásbíró kilakoltatott, 1930. április harmincadikáig lakásukban maradhatnak. Hasonló elbírálás alá esnek azok a kilakoltatási ügyek, amelyekben a járásbíró ítéletet hozott, de az ítéletet az érdekelt lakók nem felelbezték meg. Ezekben az ügyekben a lakbérleti törvény intézkedik, amennyiben ezeknek a jogerős kilakoltató ítéleteknek az érvényesítését ugyancsak 1930. évi április 30-ig felfüggesztette.

— **Revolverrel védte kisajátított földjét.** Bukarestből jelentik: Corabia mellett az egyik közeli faluban Negri földbirtokos konfliktusba keveredett a parasztsággal az egyik kisajátított földbirtok átengedésének megtagadása miatt. Negri tegnap száz főből álló parasztcsoport vette körül és súlyosan inzultálta. A szorongatott helyzetben levő földbirtokos erre előrántotta revolverét és bántalmazóira lőtt, akik közül egyet agyonlőtt, kettőt pedig súlyosan megsebesített. A csendőrség közbelépése vetett véget a veszedelmes helyzetnek. Negrit őrizetbe vették.

Egyenruhaszövetek

tartalékos tisztek, tanulók és
egyletek részére a legolcsóbban kaphatók

RABONG és SCHNEIDER

Belváros, Szt. György-tér, r. k.
püspöki-palota. Telefon 13-38.

— **Segítségért kiált a nyomor.**
Öt gyermekes szegény család a társadalom nemeslelkűségéhez folyamodik és támogatást kér. A család fejét, az apát, a mentők halálos betegséggel kórházba szállították, öt kicsi gyermeke pedig éheznek, nyomorog és a legnagyobb nélkülözést szenved. Jó emberek támogatása a Mehala Sebestha- (Sebestyén) utca 23. szám alá küldendő. Ungár Ármán 200 leít adományozott.

— **A halálbüntetés fentartása mellett**
Berlinből jelentik: Gerardi bíró dalmi igazságügyminiszter az igazságügyi bizottság ülésén nagy beszédet mondott, amelyben a halálbüntetés fentartása mellett szállt síkra. Szövege a halálbüntetés bizonyos esetekben igazságos, különösen, ha olyan gyalázatos bűncselekményekről van szó, amelyeknek megtorlása a szabadságvesztés nem elegendő.

— **Ellentétek egy miniszter és párja közt.** Berlinből jelentik: A szociálistá párti pénzügyminiszter és a szociáldemokrata párt között a munkanélküliség esetére szóló bizottság kérdésében ellentét merült fel. Hirding pénzügyminiszter kijelentette, hogy az állampénztár kedvezőtlen állása sok tekintetben a munkanélküli segélyek folyósítására vezethető vissza és ezért reformra van szükség. A szociáldemokrata párt ezen nyilatkozat elhangzása után nyomban értekezletre ült össze és határozatot hozott, amelynek értelmében a párt ragaszkodik a munkanélküli segély fentartásához és más módot talál szükségesnek a kedvezőtlen államháztartási helyzet orvoslására.

Nyiltér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget)

Nyilatkozat

Az „ARBEITER-ZEITUNG“ e hó 21-iki 91. száma személyemről, gyármunkásaink ügyében egy közleményt hozott, amely a való tényeket szándékosan ferde világításba helyezi, s az erkölcsi diskreditálásra tör.

Válaszul e közleményre kijelentem, hogy e cikknek tartalma miatt a bíróság útján szerzek magamnak elégtételt.

Undisz Mihály

a zombolyai Bohu-gyárak igazgatója

Nyilatkozat

A „Temesvári Hírlap“ f. évi április 27-iki számában megjelent rám vonatkozó cikke a valóságnak nem felel meg. Feuerstein és Co. cégtől sem rövid, sem másféle árut bizományba soha sem kaptam. Feuerstein és Co. cég egyszerű hitelezőm volt, aki azonban folyó évi február havában, miután fizetése képtelenségem nyilvánvalóvá vált, tőlem oly értelmű nyilatkozatot kért, mely szerint a történetesen részben még raktáron volt s tőle vásárolt árut bizományba kaptam, hogy ily módon a többi hitelezővel szemben magának előnyt biztosítson. Miután ismételt fenyegetések dacára erre hajlandó nem voltam, feljelentést tettem, minek folytán a rendőrség kötelességszerűen kihallgatott, de bűnösség megállapításáról annál kevésbé lehet szó, mivel ezt megállapítani csak a bíróság van hivatva. Ha az áru bizományi, úgy ezt a Feuerstein és Co. cég még mindig kiigényelheti a csódtömegeből.

Kleitsch Miklós.

Szenzációs olcsó áron vásárolhat
mindenki a Józsefvárosi

Esőkabát I-a minőségű . . . 590 lei

Angolszövet-gummikabát . . . 780 „

POPPER GYULA, Temesvár, Bulevardul Berthelot 15 (Kobelt-ház)

Szőnyeg- és Linoleumáruházban

Kifordítható Fregoli-kabát . . . 1750 lei

Angol Trench-coat . . . 1900 „

Telefon 18-75

Közgazdaság

Megszűnik a devizaellenőrző hivatal. Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszterium körében híre jár, hogy a kormány megszünteti a devizaellenőrzőhivatal működését, amely amugy csak statisztikai szempontból bír jelentőséggel. A kormánynak szándéka a devizaellenőrzést más alapokra helyezni.

Elhalasztották a nyári menetrendet. Bukarestből jelentik: Vidrighin Sztan, az államvasutak vezérigazgatója, körrendeletben értesítette az összes üzemfelügyelőségeket, hogy a vasut nyári menetrendjének elhalasztását május tizenötödikéről, mint tervezve volt, június tizenötödikére halasztotta el. Az elhalasztás oka technikai természetű. Valószínű, hogy a vonatoknak a menetrendje, amelyeknek nemzetközi csatlakozásuk van, május tizenötödikén az új menetrendnek megfelelően megváltozik.

Politikusok a mezőgazdaság védelében. Bukarestből jelentik: A kamarai képviselők között, tekintet nélkül arra, hogy milyen politikai párthoz tartoznak, megalakult a mezőgazdasági és szőlőszeti érdekek előmozdítása érdekében két különálló parlamenti csoport. Ezek az új parlamenti alakulatok tisztára közgazdasági jellegűek lesznek.

A vasut reorganizálása. A közlekedésiügyi miniszteriumban Madgearu Virgil miniszter elnöke mellett nagyjelentőségű ülés volt, amelyen résztvett Vidrighin Sztan államvasuti vezérigazgató is. Az értekezleten elhatározták, hogy a külföldi kölcsönből az államvasutak számára nyújtandó összegek tekintetében a kormánnyal külön megállapodást létesítenek és ilyképpen az államvasutakat teljesen üzleti alapra helyezik. Az elhatározásra ebben az évben 844 millió, a jövőre 137 millió, központi váltószervezetek beszerzésére 80 millió, új vasuti vonalak lefektetésére 90 millió, távirtda és telefonkészülékek beszerzésére 49 millió, új vonalak és azok alapépítményei készítésére 811 millió, hidak javítására pedig 207 millió lejt fordítanak. A munkálatokat azonnal megkezdik.

A német bank felemelte a kamatlábát. Berlinből jelentik: A német birodalmi bank a leszámítolási hitel kamatlábát hatévfél százalékról hétévfél százalékra emelte fel. A lombardkölcsönök utáni kamatlábát hétévfél százalék helyett nyolcévfél százalékban állapította meg.

Nincs lehetetlenség a bukaresti piacon

Bukarestből jelentik: Az ilfovi törvényszékhez Luca P. Niculescu, az országszerte ismert tejszítelő, moratorium engedélyezése iránti kérelmet nyújtott be. A cég kifejti, hogy a mai súlyos viszonyok között pillanatnyilag nem tud kötelezettségeinek eleget tenni. Az aktívák 594.888.746 leit, míg a passzívák 489.305.764 leit tesznek ki. A törvényszék elrendelte a szakértők meghallgatását és azután dönt a moratorium ügyében. Az Adeverul

nagy meglepetéssel állapítja meg, hogy Luca P. Niculescu hitelezői között a Nemzeti Bank is szerepel 146 millió leivel. Kérdezi a lap, hogyan lehetséges ez, amikor a jegybank alapszabályai egyenesen megtiltják a direkt kihitelezést és kérdezi, hogy vajon milyen példát vegyenek a magánbankok, ha a Nemzeti Bank ilyen alapszabályellenesen dolgozik. Az Adeverul végül felvilágosítást követel a jegybank vezetősége részéről.

Liberálisok zavarják a közgazdasági vizeket

Bukarestből jelentik: A kormány kezébe bizonyítékok jutottak arra vonatkozólag, hogy liberális pártokra a liberális érdekkörökbe tartozó vállalatok mozgalmat indítottak, amelynek célja a piac nyugodtságát és az értékpapírok árfolyamának alakulását befolyásolni, ezzel együttesen pedig a közgazdasági életben idegességet kelteni. A bukaresti tőzsde több hivatalnokának az utastásnak a birtokában a petroleumpapírok árfo-

lyamai körül követelt el szabálytalanságot, ami által főként a külföldi érdekeltséggel bíró petroleumvállalatok részvényeinek árfolyamai jelentősen estek. Madgearu miniszter már megtette a szükséges intézkedéseket, amelyek megakadályozzák ezen machinációk megismétlődését. Egyben a tőzsde büntös tisztviselőinek eltávolítására vonatkozólag is intézkedett a miniszter.

Három csődügyben a döntést elhalasztották

Temesvár, április 23.

A temesvári törvényszék Fehér Kristóf dr. — Matei Miklós tanácsa, tegnap három csődügyet tárgyalta, amelyek már hónapok óta húzódnak, de döntés ezuttal sem történt. A Temesvári Hitelbank ellen, amelynek igazgatója Micu János a temesvári ügyészségi fogházban várja óvadék ellenében való szabadlábra helyezését, három betétes kérte a csőd kimondását. A tegnapi tárgyalás során a csődkérelmezők beleegyeztek a fizetés és kiegyezés reményében az elhalasztásba és így a tárgyalást a bíróság május huszonötödikére halasztotta el.

Érdekesebb volt a Mercur-bank ellen kért csődök ügyében a tárgyalás. A Mercur bank ellen Baran Koriolán dr. ügyvéd, kamarai képviselő három betétes nevében kérte a csőd

kimondását, míg Körner József dr. a temestorontali Aranka Vizsábályozó Társulat megbízásából folyamodott a csőd elrendelése végett. A törvényszék a legutóbbi tárgyaláson olyan indokolással adta meg a kért elhalasztást, ha a Mercur a betéteseknek garanciát tud nyújtani. Az ügyvédek hosszas vitája következett erre. A törvényszék tegnap május huszonötödikére halasztotta el a tárgyalást, amikor is a banknak teljes érvényű biztosítékot kell bemutatni.

Sorrendben a harmadik ügy a Krausz György és társa temesvári börgyár ellen beadott csődkérelem volt, amelyet a Banca Comerciala krajovai intézet négyszázhatvanezer lejes követelése miatt kért elrendelni. A megegyezés érdekében a törvényszék a tárgyalást május negyedikére halasztotta el.

Bérmozgalom a zombolyai téglagyárban. Zombolyáról jelentik: A zombolyai Bohnféle téglagyár munkásai a temesvári munkafelügyelőség közbenjöttével a gyárvezetőséggel tárgyalásokat folytattak és béreik huszonöt százalékos felemelését kérték. Hat munkás helyét, akik a tárgyaláson résztvettek és később jöttek az üzembe, másokkal töltötték be. A hat munkás azonnal kikérte a munkakönyvét. A gyár többi munkása közül erre hétszáz letette a munkát, hatszáz ellenben dolgozik. A tárgyalások az ellentétek elsímitására folyamatban vannak.

Elpusztult a tokaji szőlő. Budapesti tudósítónk telefonálja: A földművelésiügyi miniszterium jelentése szerint a tokaji borvidék nyolcvan százaléka tönkrement, az Alföldön pedig száz százaléka erejéig elfagyott a vetés. A kedvezőtlen időjárás miatt a javulásra semmi remény sincsen.

Fűrészmunkások újabb sztrájkja. Bukarestből jelentik: A Forestiera erdőtermelési vállalat bukovinai üzeménél sztrájk tört ki. Negyven fűrészüzemben nyolcezer munkás hagyta abba a munkát. A munka leállításának oka az, hogy a vállalat igazgatósága bevezette a nyolc órás munkaidőt, egyben azonban leszállította a munkások napi béréit is. A munkások és az igazgatóság között Raznoveanu szociáldemokrata képviselő vezetésével tárgyalások indultak meg, amelyek azonban nem sok reménnyel kecsegtettek. A munkások küldöttségileg keresik fel Raducanu munkaügyi minisztert.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Április 27) Leszámitolóbank 92,6, Kereskedelmi Bank 110, Angol-Magyar Bank 92,5, Magyar Hitel 77,5, Pesti Hazai 200, Drasche 25,7, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 118, Rima 91,1, Salgó 49,5, Általános Köszén 664, Beocsini 227,5, Nasici 163, Szikra 201, Ganz-Danubia 108, Magyar Cukor 128,5, Déli Cukor 101,5, Egis 57, Nova 42,6, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör 23.

Villanegyed

az Erzsébetvárosban. Legszébb telkek családi háznak és villának a Niemetz-kertből (a 3-as villamos végállomása). Felvilágosítással szolgál Alföldi Géza dr. ügyvéd, Belváros, Lénau-tér 1, Eisenstädter-ház.

Már nem lehet panaszuk az autótulajdonosoknak, hogy a javítás sokba kerül, mert

megnyílt

az olcsó autogarázs

elsőrendű szakember vezetésével, ahol mindennemű javítás: autók teljes javítása, hűtőforrasztás, új rugók készítése és javítása, autogénhegesztés, új karosszériák készítése és azok javítása eszközölköztek. Egyetlen próba meggyőz mindenkit a szolid árakról és pontos kiszolgálásról. A n. é. autótulajdonosok pártfogását tisztelettel kéri

PERLMUTTER E.

garázstulajdonos

Temesvár-Erzsébetváros, Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 46.

(Accumulator mellett az udvarban) (1822)

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08 Párisban 15'15

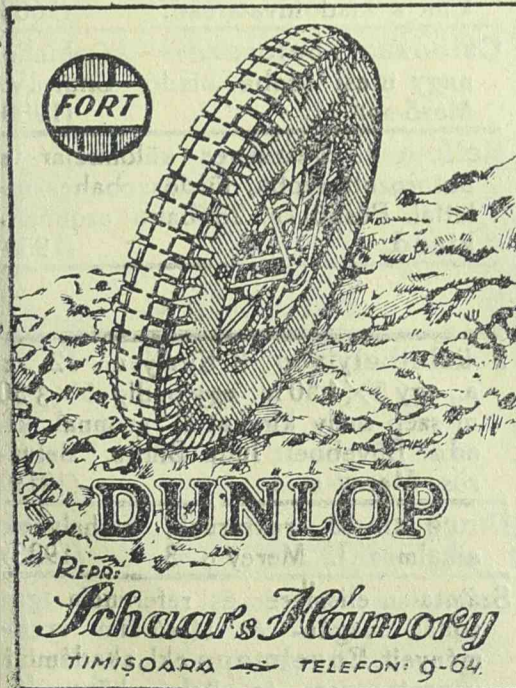
Temesvári magánárfolyamok 1929 április 28-án reggel:

A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai. Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vétel a második az eladást jelzi

Angol font 816¹/₂, 818¹/₈ — Dollár 167'97, 168'35 — Hollandi forint 67'63, 67'67 — Dinár 2'96¹/₂, 2'97¹/₄ — Francia frank 6'57¹/₂, 6'59 — Olasz líra 8'81¹/₂, 8'83¹/₂ — Cseh kor. 4'98¹/₄, 4'99¹/₄ — Német márka 39'92, 40'01 — Osztr. schilling 23'64, 23'68 — Magy. pengő 29'34, 29'40 — Sv. frank 32'41, 32'38¹/₂

Terményárak:

Buza 770, tengeri 740, árpa 650, zab 650, rozs 660, korpa 530, burgonya 320 lei száz kilónként. Napraforgómag 7, tökmag 17, bab 28, lucerna 35, lóhere 47 lei kilónként.



FORT

DUNLOP

REPR. Schaar & Hamory

TIMIȘOARA TELEFON: 9-64

Színház

Magyar műkedvelők előadása a színházban

Hónapok lelkiismeretes és fárasztó próbái után a Bánsági Magyar Köz-művelődési Egyesület műkedvelői gardája kédden, április 30-án este félkilenc órakor a városi színházban bemutatja Fall Leó remekszép háromfelvonásos operettjét, a Sztambul rozsáját. A főpróbát tegnap este tartották meg és az annyira tökéletes volt, hogy akár rendes előadásnak is beillett volna. A mindenre figyelmes rendezés az egyesület főtítkárjának, Bakos Lászlónak szakértő munkáját dicséri. Az énekeket és a zenei részeket Tolnay Béla, a jeles zongoraművész és zeneszerző, az egyesület karnagya tanította be, aki az előadásban a zenekart is vezényli. A szebbnél szebb táncokat, amelyekben a közönség a három felvonáson keresztül gyönyörködni fog, Begovics Emil balletmester tanította be. A darabban fellépnek: Fata-gó Erna, Konlechner Gizi, Csermák Lajos, Szegedi Rezső, Reichardt Alajos, Csátary Rezső, Rosenzweig Irén, Bizám Géza, Cziáky Baba, Horváth Micoke, Kolánka Manó, Wiener Baba, Braun Lili, Braun Klári, Pintér Gizi, Liptay Ilonka, Liptay Aranka és Klein Jakab.

Az előadás iránt nagy érdeklődés mutatkozik és a jegyek legnagyobb részét már szétkapkodták. Jegyek ma még Rudas Jenő ügyvezető elnök Hunyadi-ut 14. szám alatti irodájában, holnaptól kezdve pedig a színház nap-pali pénztáránál kaphatók. Az egyesület az előadást az eddigi tervektől eltérőleg nem május elsején, hanem május 4-én szombaton ismétli meg és a május elsejére váltott jegyek akkorára lesznek érvényesek.

Hansi Niese bucsujátékai. Hansi Niese, a jeles bécsi komika és társulata, ma bucsuzik Temesvár közönségétől. Délután a Die Kurpfuscher című komédia kerül színre, este pedig az Autowildling című bohózat. Ebben a darabban Hansi Niese olyan szerepet játszik, amelyben önmagát mulja felül és a bohózatban egyik kacagtató jelenet a másikat kergeti és mind-egyiknek a középpontjában ez a nagy színész áll. A jeles művész a bucsura alkalmasabb darabot nem is választhatott volna, mint éppen ezt.

Nótás kapitány. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület műkedvelői ma délután négy órakor az egyesületnek a Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében előadják Farkas Imrének Nótás kapitány című háromfelvonásos operettjét. Temesvárott ez lesz ennek a szép operettnek első színrehozatala műkedvelők által.

A német színház szubvenciója. A városi tanács a német színészet támogatására a városi költségvetésbe felvett negyedmilióból a második százezer leies részletet utalta ki a temesvári német kulturszövetségnek.

Sport

A bajnokság sorsa a mai mérkőzések során dől el

Amennyiben az időjárás megengedi, úgy a mai mérkőzések során eldől a futballbajnokság sorsa. Jelenleg három csapat áll a bajnoki lista élén és pedig a TAC, Banatul és a Kinizsi. A küzdelem tulajdonképpen a TAC és a Banatul között dől el, de nagy jelentőséggel bír a TAC-Kinizsi mérkőzés eredménye is. Ma délután öt órakor a Banatul-pályán kerül össze a TAC és a Kinizsi bajnoki mérkőzés keretében. A Kinizsi legutóbbi eredményeivel beigazolta, hogy a letöréséről szóló hírek túlzottak és még mindig komoly ellenfél. A mérkőzés az erőviszonyok alapján teljesen nyitott és talán eldöntetlen eredmény felelne meg legjobban.

A TMTE-pályán két mérkőzés kerül eldöntésre. Délután három órakor a Politechnika játszik bajnokit a Kadimával. Itt is teljesen nyitott a mérkőzés sorsa. Öt órakor a TMTE-Rapid mérkőzés kerül eldöntésre. A TMTE győzelme biztos.

A kisodni pályán a Banatul mérkőzik a bajnoki pontokért a Frateliával, míg Zsombolyán az U. D. R. játszik az

ottani csapat ellen. Az U. D. R. csapatának a saját pályáján játszó zombolyaiak ellen erős küzdelmet kell kifejteni.

A második osztályban is ma dől el a bajnokság kérdése. A Turul-Hajduk mérkőzésen dől el, ki lesz a bajnok és melyik csapat kerül az első osztályba. A második osztályban ezen kívül Fortuna-Freidorf az Unió-pályán, az Unió-Hertha az Unió-pályán és a Pátria-Tricolor a Pátria-pályán kerülnek össze.

Dél előtt a különböző pályákon ifjúsági bajnoki és szövetségi díjmérkőzések kerülnek eldöntésre.

Külföldön is nagy jelentőségű mérkőzések lesznek. Budapesten a Ferencváros-Hungária, a magyar futballderby kerül lebonyolításra, Bécsben a Rapid-Ausztria, míg Prágában a Spárta-Slavia találkoznak egymással. Turinban az olasz-német válogatott mérkőzik, Berlinben pedig a szövetségi díjért Berlin és Északnémetország válogatott csapata küzd.

Balkán-kupát létesítenek. A bukaresti sportkörökben régen felvetődött az eszme, hogy a közép-európai kupa módjára Balkán-kupát létesítenek, amelyért Románia, Jugoszlávia, Bulgária, Görögország csapatai két éven át mérkőznének. Az egyes országok válogatott csapatukkal vennék részt ezeken a mérkőzéseken. A Balkán-ku-

pa intézőbizottsága minden évben más és más állam fővárosában székelne. A Balkán-kupa most már a megvalósulás előtt áll, mert május tizenötödikén az érdekelt országok sportfőfiai Bukarestben konferenciát tartanak és azon állapítják meg a kupa végleges szabályait és összel már eljátszák első fordulót is.



Legújabb modellek. Dusválasztéku raktár.

Hasköltők, bebujós gummifűző, kombinéfűző, csipőformáló, melltartó, gummiharisnyák minden hosszúság és nagyságban.

Méretük utáni rendeléseket készít minden kivitelben, mint a szakmában specialista

WEISSBERGER ELISE

modern hig. nőcikkék műterme

Temesvár-Józsefváros, Bul. Carol 15. (Hunyadi-ut és Külti-tér sarkán)

Apróhirdetések

Jósnő!

megmondja mulját, jelenét, jövőjét. Nem család. Minden beteljesül. Lakik Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu Vacarescu (Bem-utca) 23. I. emelet ajtó 7. baloldali lépcső. Diszkrét bejárat.

Házasság

Falun élő 35 éves állami tisztviselő, nőtlen, rom. kath., nőül venne háziasan nevelt, egészséges, középtermetű 22-32 éves urileányt vagy gyermektelen özvegyet. Jelige: „Csáládalapító”. (1831)

Alkalmazás

Jó minden es leány azonnalra telvé-tetik kifőzésbe. Vargáné, Palánka-utca 1, II. (1960)

Gyakorlott románul, németül beszélő kiszolgálólányt keres Somogyi cukorkakirály. (1927)

Munkásleány fizetéssel kerestetik. Varrógépelni tudók előnyben. Boros, Attila-ut 17. (1912)

Kifutót (lányt vagy fiut) keres Dr. Keller, Lloyd-sor 11. (1920)

Jól főzni tudó minden es éves bizonyítványokkal május 1-re felvétetik. Cim: Erőd-u. 2, II. em.

Rikkancsok magas jutalékkal azonnal felvétetnek. Déli Hírlap kiadója.

Gyermekszertető, főzítudó, jobb mindenest május 1-ére keresek. Cim a kiadóban.

Allást keres

Minden es szakácsnő május 1-ére állást keres. Cim: Gyárváros, Rózsa-tér 3 (1925)

Adás-vétel

Hatjáratu, motormalom Ivár közelében eladó. Cim a kiadóban. (1838)

Eladó, esetleg bérbe kiadó Szilágy-megyében 730 magyar hold prima urasági birtok, fele szántó fele kaszáló és legelő, urasági, ispáni lakás és dusan ellátva mindenemű gazdasági épületekkel és egyéb felszerelésekkel. Jelenleg tulajdonos kezelésében. Komoly reflektánsok részletes felvilágosítást kaphatnak Rott Fülöp, Timisoara, Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 15. (1853)

Családi ház eladó Józsefváros, Gyár utca 1. szám alatt. Érdeklődni: Gyárváros, Fauszlató-sor 29. Szücsnél (1895)

Elvetia Gyárváros, Kis-tér. Szemüvegek, órák, ékszeres és azok szakszerű átalakítása és javítása. (1888)

ELADÓ egy 25 mázsa és egy mázsa hordképességi plattkocsi. Megtekinthető: Józsefváros Szilágyi-utca 4. (1567)

Két utolsó gyermekocsi olcsón kapható. Láng Vally, Hitelbank palota. (1922)

Egy világos keményfa-háló eladó. Cim: Erzsébetváros, Kölcsey-u. 7 (1866)

Figyelem fodrászok!

Betegségem és elutazásom miatt eladom elsőrendű modern és jólmenő női- és férfi-fodrászüzletemet. Havi forgalom 40-45000 lei, üzletköltség havi 10-12.000 lei. Leveleket „Jó forgalmú üzlet” jeligére a lap kiadójába kérek (1869)

Nemes gyümölcsfák, kizárólag finom fajok, szavatossággal, darabja Le 35.— Niemetz csődkiárúsításában még csak rövid ideig. Kapubejárat III., Korona-u. 25 (3-as villamos végállomása. (1665)

Alig használt varrógép, egy erős gyermekocsi, 3 ágy, nagy képek, egy kis íróasztal olcsón eladó. Erzsébetváros, Tirol-utca 33 b, (1945)

Nagy tölcseres grammofon 60 lemezzel eladó. Cim: Rónác, Leininger-utca 14. (1930)

Családi ház Erzsébetvárosban, Gyári-uton eladó. Érdeklődni: Gyárváros, Tej-u. 19, Spitzer. (1893)

Kanári hímek eladók 350 Leiért. Cim: Iancu Vacarescu No. 13, ajtó 1. (1946)

Kis családi ház, azonnal beköltöhető, olcsón eladó Uj-Freidorfon, a városi téglagyár közelében. Cim a kiadóban. (1951)

Három családi ház más vállala miatt eladó. Cim: Kiss János, Besenyei-telep, III. utca 2. szám. (1945)

Eladó egy nagyobb családi ház 800 négyzetöl kerttel, melléképülettel. Érdeklődni: Matlay szabómestee, Módsi hid, Frekó-telep. (1921)

Eladó alig használt gyermekágy löször matraccal, 6 darab hockerli, egy erős talicska. Cim: Erzsébetváros Ujlaki-u. 3. (1926)

Egy szép családi ház eladó. Cim: Józsefváros, Gát-sor 5. (1909)

Lakás

4, esetleg 5 szobás modern lakás keresek azonnalra, lehetőleg a Belvárosban. Ügynökök díjaztatnak Cim a kiadóban.

Garszonlakás Belvárosban, 2 utcai szoba fürdőszobával kiadó. Cim a kiadóhivatalban. (1959)

Irodahelyiség Kormányzéki épületnél, 2 utcai szoba előszobával, ügyvédi irodának, orvosi rendelőnek vagy kereskedelmi vállalatnak kiadó. Cim a kiadóhivatalban. (1663)

Csinosan butorozott kétablakos nagy utcai szoba kiadó. Cim: IV., Mező-sor 11. (1900)

Kellemes, egészséges különbejáratu, butorozott szoba, fürdőszobahasználattal. Püspök-u. 23 (balra) azonnalra kiadó. (1950)

Különféle

2 üzlethelyiség 3 Király-u. 12 sz. a., egy 5×450 m, egy pedig 5×330 m szép mély kirakattal azonnal kiadó. Bővebbet: Iuliu Billitz, Belváros, Mercy-u. 4. (1919)

Pince kiadó, raktárnak, műhelynek alkalmas. I. Mercy-u. 3. (1923)

Számtalan elismerés és referencia igazolják magán- és társoraim eredményeit. Engelmann okl. akadémiai végzett gyors- és vitairó, könyvelő, levelező. IV., Hunyadi-ut 13, (Máriánál). (107)

Rádió

Műsor:

Asznap. (Április 28.) Budapest. 10
 Katolikus istentisztelet. 12 óra:
 Szimfonikus zenekari hangverseny. 3
 óra 30: Mezőgazdasági előadás. 5 óra
 30: Bacs Árpád dalestje cigányzene-
 el. 6 óra 40: Diákszerelme című
 művet közvetítse. 9 óra 20: Hubay
 János egedyestje. 10 óra 30: Cigány-
 zene. **Bécs. 11 óra:** Zenekari hangver-
 seny. 4 óra 45: Szórakoztató zene. 7 óra
 30: Kamarazene. **Berlin. 3 óra 30:** Zene-
 verseny. 8 óra: Esti hangver-
 seny. 9 óra: Vidám-est. **Breslau. 11 óra:**
 Katolikus istentisztelet. 12 óra: Hege-
 verseny. 8 óra 15: Szimfonikus
 zenekari hangverseny. **Brünn. 6 óra:**

Operaáriák. 9 óra: Operettzene. 10 óra
 30: Kávéházi zene. **Frankfurt. 12 óra:**
 Bruckner D-moll szimfóniájának elő-
 adása. 8 óra 30: Tarka-est. **Hamburg.**
 4 óra 15: Grieg-dalok. 5 óra 30: Tánc-
 zene. 8 óra: A bőregér című operett
 előadása. **Kattowitz. 3 óra 15:** Szóra-
 koztató zene. 8 óra 30: A yarsói esti
 hangverseny közvetítése. **Langenberg.**
 1 óra: Déli hangverseny. 8 óra Beetho-
 ven első és kilencedik szimfóniájának
 előadása. **München. 3 óra:** Szalóntrío
 hangversenye. 6 óra: Vigjáték-előadás.
 8 óra: Zenekari hangverseny. **Stutt-
 gart. 4 óra 15:** Szórakoztató zene. 8
 óra: Zongorahangverseny.

Hétfő. (Április 29.) Budapest. 9 óra
 15: A szalóntrío hangversenye. 12 óra:
 Déli hangverseny. 4 óra: Előadás asz-
 szonyok részére. 5 óra 40: Cigányzene.

8 óra 30: Nemzetközi hangverseny.
 Utána jazz-zene. **Bécs. 11 óra:** Kamarazene. 4 óra: Szórakoztató zene. 8 óra:
 Dal- és áriaest. 8 óra 30: A budapesti
 esti hangverseny közvetítése. **Berlin.**
 5 óra: Könnyű zene. 8 óra 30: A buda-
 pesti hangverseny közvetítése. **Belgrád**
 12 óra 45: Kamarazene. 8 óra 30: Beet-
 hoven-hangverseny. **Breslau. 1 óra 45:**
 Gramofónzene. 8 óra 15: Zongorahang-
 verseny. **Brünn. 12 óra 30:** Szórakoz-
 tató zene. 8 óra 30: A budapesti hang-
 verseny közvetítése. **Hamburg. 8 óra:**
 Szórakoztató zene. 8 óra 30: Ének- és
 zenekari hangverseny. **Kattowitz. 6**
 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30:
 A budapesti nemzetközi hangverseny
 közvetítése. **Langenberg. 8 óra:** Fuvós
 zenekari hangverseny. 8 óra 30: A bu-
 dapesti hangverseny közvetítése.

Kedd. (Április 30.) Budapest. 9 óra
 15: Gramofónzene. 12 óra: Katonazene.
 3 óra 30: Mesedélután. 5 óra 40: Uray
 Margit magyar dalokat játszik. 7 óra
 30: Operaelőadás. 10 óra 30: Cigány-
 zene. **Bécs. 11 óra:** Kamarazene. 4 óra:
 Szórakoztató zene. 8 óra: Operaelőadás
Berlin. 5 óra: Szórakoztató zene. 8
 óra: Operaelőadás. **Hamburg. 4 óra 15:**
 Xylophon-hangverseny. 8 óra: A
 Walpurgisnacht előadása. **Langen-
 berg. 1 óra:** Déli hangverseny. 5 óra
 45: Szórakoztató zene. 8 óra: Oedipus
 előadása. **München. 4 óra 30:** Zenekari
 hangverseny. 5 óra 30: Szórakoztató
 zene. **Prága. 4 óra 30:** Könnyű zene. 7
 óra 30: Casanova előadása. 10 óra 30:
 Kávéházi zene. **Stuttgart. 4 óra 15:**
 Kamarazene. 7 óra 40: Orpheus az al-
 világban című operett előadása.

pitésében és külsejében „nagy kocsí”

Ezt az olcsó automobilt milliók választják!

A CHEVROLET hírneve immár az egész világon szilárdul meg
 alapozva. Mindenütt meglepetéssel látták az autó iránt érdek-
 lők ennek a figyelemre méltó kocsinak az előretörését — amely-
 ma naponta 4000 darabot gyártanak.

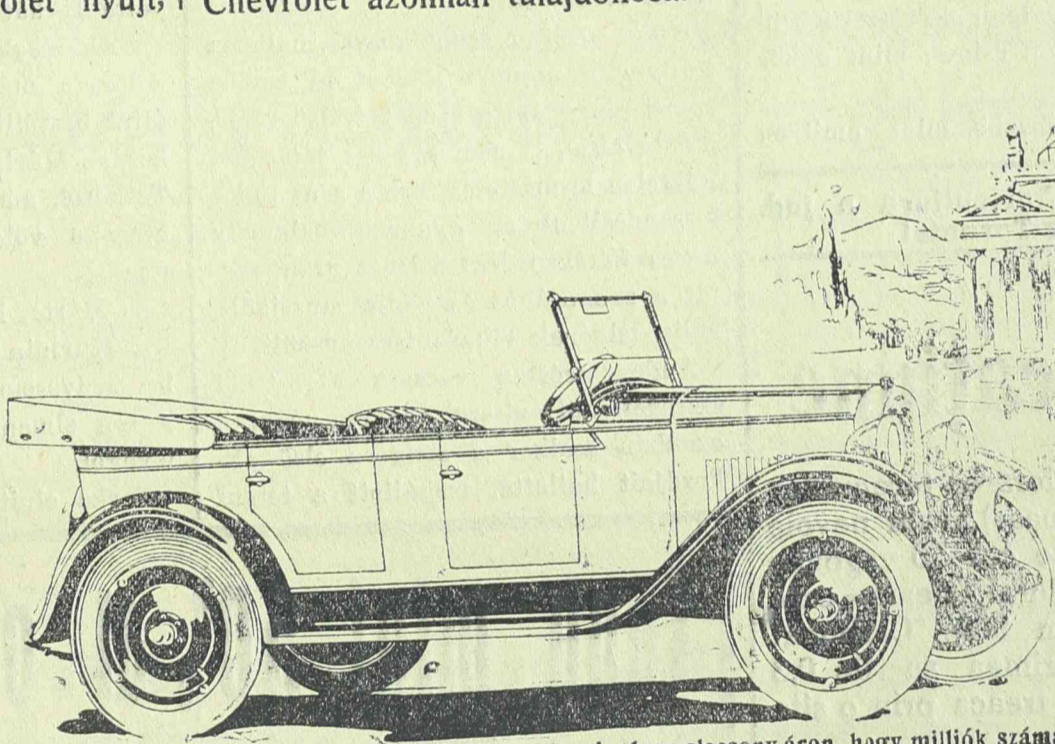
Ez a siker, amely az Egyesült Államokban és Európában,
 Ausztráliában és Japánban egyaránt megnyilvánul, csakis azzal a
 lépő értékkel magyarázható meg, amelyet a Chevrolet nyújt,
 al, hogy ezt a nagy, fényűzéssel berendezett
 sít rendkívül alacsony áron adja!

Ez az eredménye évek gondos terveinek, a
 General Motors mérnökei fáradhatatlan kutatásainak.
 Detroiti kísérleti telepen — ahol mindenféle ut
 minden emelkedés megtalálható — fejlesztették
 vezető General Motors mérnökök a Chevrolet
 tort, tették azzá a megbízható, gazdaságos és
 teljes motorrá, amely ma és hogy minden utnak
 errel ellenálljon, a Chevrolet alvázához a lehető
 jobb acélt használtak.

A Chevrolet mechanikai tökéletességét és szil-
 dságát szemmel láthatóan demonstrálta a Fokföld
 stockholmi expedíció, amelyet egy Chevrolet
 dan és egy Chevrolet teherkocsi Afrikán, Kis-
 ián és Európán keresztül véghezvitt. Az expe-
 dió a személyvonat pontosságával haladt előre

és úgy a motor, mint az alváz tökéletesen sértetlenek maradtak
 és az egész uton egyetlen defektust sem szenvedtek!

Egy látogatás a legközelebbi Chevrolet-bizományosnál, egy
 próbaut, amelyre a bizományos szívesen rendelkezésre áll, azonnal
 érthetővé teszik ennek az autónak a fenomenális sikerét, És szíve-
 sen fogja hallani, hogy lehet a havi részletfizetési terv alapján a
 Chevrolet azonnali tulajdonosa.



Külsejében és teljesítőképességben a Chevrolet nagy kocsí, olyan alacsony áron, hogy milliók számára hozzáférhető.

CHEVROLET

R. SARTOR & Co.

Timisoara, IV
 Kalapgyárral szemben
 Telefon: 13-13, 5-13

Arad
 Bul. Reg. Maria No. 13
 Telefon: 295.

Megkövült szívek

Irtta: **BERKES LÁSZLÓ**

7. Folytatás

Terka hamarosan felélénkítette csevegésével az egész társaságot és még batyját, Andor grófot is esipkedte megjegyzéseivel. Egyre faggatta, hogy hol volt olyan sokáig, hogy későn jött a vacsorához, de az nem válaszolt.

Mártának még most is meg kellett feszítenie minden akaraterejét, hogy legyőzze magában azt a nyugtalanságot, amely Andor gróf látására elfogta. A család tagjai azonban — ugylátszik — teljesen hozzá voltak szokva a fiatal gróf mogorvaságához, szótlanúságához. A grófnő azonban, és ezt Márta is jól észrevette, pillantásával egyre figyelte mostoha fiát és egyre próbálkozott, hogy azt belevonja a társalgásba.

Adorján báró vidáman beszélt az erdélyi élményeit és aztán hirtelen megjegyezte:

— Nyolc nap előtt hazaértek Bányaiék Olaszországból. Hallott már erről, mama?

— Igen, az ispánom jelentette. Igazán örvendek, hogy megjöttök, mert ebből arra következtethetek, hogy Elemér egészsége már jelentősen javult, mert különben István gróf nem vállalkozott volna rá, hogy öcsével ilyen hosszú utra induljon.

— Elemér teljesen fölgyógyult. Találkoztam a családdal Déván és esudálkozva láttam azt a változást, ami Elemérben végbement. A fiatal orvos, aki utján vele volt, csodát művelt. Nem is engedték el azt a tehetséges doktort és magukkal vitték a facseti kastélyba.

— Elemért — jegyezte meg Klára grófnő — néhány esztendő előtt láttam utoljára és az emléke úgy él bennem, mint egy csinos, ábrándos szemű fiú képe. Volt valami poétaszerű benne. Most is olyan csinos, mint akkor volt?

— Sokkal csinosabb, mint amilyen

Camera de Agricultura a jud. Timis-Torontal

No. 1049/1929

Publicațiune

Pentru ameliorarea terenurilor sarcoase (slatinoase) avem nevoie deocamdata de cca 50 vagoane praf de var natural - nears - care contine minium 90% Carbonat de calciu; marimea sa fie 0,3 c/m adeca sa treaca prin o sita de 0,3 c/m.

Ofertele inchise in scris adjustate cu o garantie de 50% se vor inainta Camerei pana la 15 Mai a. c. ora 10 a. m., cand se vor deschide in public.

Cantitatea de 50 vagoane este necesara numai pentru experimentari si adjudecatorul va fi preferit la livrarile din viitor, cand vom avea nevoie de mai multe sute de vagoane in fiecare an.

Informatiunile se dau in biroul Camerei din Str. Eminescu Nr. 6.

Camera de Agricultura a judetului Timis-Torontal

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.

volt. Ha festő volnék, őt venném mintául Apollóhoz vagy Adonishoz. Ha a felé való utazásuk közben Pesten elmentek a színházba és akkor a nők nem a színpadot nézték látesőveikkel, hanem Elemér grófot, aki a páholyban sógornője széke mögött állott. István gróf valóságos imádja öcsét és egyre hálálkodik az orvosnak, akinek az a jó eszméje volt, hogy kiragadta az ifjút a könyvei közül és elvitte Olaszországba üdülni.

— És hogy van Ilona grófnő, milyenek találta őt? — kérdezte Béteky grófnő.

— Ilona grófnő ugyanaz, aki évek előtt volt. Hideg, halavány szentkép. Egész napon át husz szót is alig váit a környezetével.

A vacsora véget ért. A mátkapár az egyik ablakfülkébe vonult, ahol suttogva folytatta a társalgást. Klára grófnő arra kérte Mártát, hogy zongorázzék valamit.

— Mi mindnyájan, Adorján is, nagyon szeretjük a zenét és rajongunk érte. Andor nagy muzsikos és gyönyörűen játszik, azonban ezt mindig csak akkor teszi, ha egymagában van. Rólad gondolom, hogy kiválóan tudsz zongorázni, mert atyád, aki tudomány mellett a zenéhez is kitűnően értett, bizonyára kellő oktatást adott neked ebben a tekintetben is.

— Szívesen ülök a zongora mellé, kedves anyám, csak arra kérek beneteket, hogy legyetek velem szemben kissé elnézőek, mert eddig még sohasem játszottam hallgatóság előtt.

Márta odament a terem egyik sarkában álló zongorához, fölnyitotta annak fedelét, megnézte a zongorán heveő kottákat és kiválasztotta Beethoven egyik szonátáját.

Klára grófnő esudálkozva hallotta leányának mesteri játékát és eszébe jutott, hogy ezt a szonátát első férje, Márta apja, is nem egyszer játszotta. Féltelen természetét csak a zene tudta lecsendesíteni és gyakran valamely heves féltékenységi jelenet után odaült a zongorához és addig muzsikált, amíg lelkének vihára lecsendesült.

Andor gróf a vacsora végeztével észrevétlenül vissza akart vonulni, azonban amikor a zongora első akordjait hallotta, megállott a terem

közepén, majd odament egy székhez és beledobta magát.

— Irén! — sóhajtott halkán és kezét szemé elé tartotta, amelyben könyvek jelentek meg.

Andor grófon erőt vett a visszamenlékezés varázsa. Ki tudja, hogy egykor nem ábrándozott-e ennek a zenének a hangjai mellett hűtlen szerelmesével...

A jegyepár suttogása is elhallgatott. Terka szorosabban simult vőlegényéhez, aki elbűvölten figyelt a zenére.

Mikor a játék véget ért, a társaság még percekig keresztül maradt némén a helyén.

Klára grófnő volt az első, aki megtudott szabadulni a zene hatása alól. Fölállott, odament leányához, homlokra csókolt és meghatott hangon suttogta:

— Köszönöm gyermekek!

Andor gróf a zene elhallgatása után följött elmerültségéből. Ajkát szőlásra akarta nyitni, hogy néhány elismerő szót mondjon, de aztán mégsem tette. Klára grófnő arra kérte Mártát, hogy játszik még valamit. A leány ennek a felszólításnak eleget is tett és Bach János Sebestyén egyik dalába fogott. Mintha Andor arcán erre a zenére gyenge mosoly jelent volna meg.

Mikor a zene másodszor is elhallgatott, Klára grófnő Terka felé fordult és valamit akart tőle kérdezni. Azonban Adorján intett a kezével és rámutatott Terkára, akit elnyomott az álom. Valamennyien az órára néztek és csak akkor vették észre, hogy már éjfél van. Adorján gyengéden, mint valami kis gyermeket, a karjaiba vette Terkát és fölvitte a szobájába.

Terka csak akkor ébredt föl, amikor Adorján már eltávozott és a Márta által beszólított szobalány vetkőztetni kezdte. Márta éppen el akart köszönni Terkától, amikor ennek eszébe jutott, hogy a vőlegénye nem bucsuzott el tőle.

— Márta, kérlek, hol van Adorján?

— Karjaim hozott fel téged a szobádba, kedvesem, amikor elszundítottál. Aztán elment és most már hazafelé lovagol.

Terka elpityeredett.

— Elment anélkül, hogy jó élvánt volut nekem! Most majd tudok elaludni.

Márta meg akarta nyugtatni, ban minden igyekezete hiábavaló. A szerencsétlen vak leányka maj hajnalig sirdogált, amíg végre el tudott aludni. Azonban na nyugtalan lehetett az álma, mert följött és halkán sikoltott.

V.

A facseti kastély tornyának tizenkettőt ütött. Ez volt az az amelyben a kastély lakói össze tak gyülni a földszinti virágszalón hogy reggelihez üljenek.

A terrasz egyik kényelmes kertől kéből felemelkedett egy fehér ru öltözött nő és lassan, méltóságg bement a szárnyas ajtón keresztül terembe.

A hölgy lassan, mintha gondola ba volna elmerülve, tartott a tere és ott a megterített asztalnál leült főhelyre. Rajta kívül még nem senki a teremben. Vizsgáló tekinté végigsiklott az asztalon, vajjon n ben van-e minden, azután a n ablak felé fordult és álmodozva né ki a kertbe.

Ez a hölgy Bányay Ilona gró volt.

(Folyt. köv.)

Prefectura jud. Timis-Toront
No. 9253/1929

Publicatiune de licitatie

Se aduce la cunostinta generala in ziua de 13 V. 1929 ora 11 a. se va tine a doua licitatie publica termin scurt de 15 zile pentru lucrile de reconstruire taclierului i dejelor No. 11 și 18 de pe șos. j Timișoara-Buziaș-Lugoj între km.21/22.

Licitatia se va tine in biroul serviciului economic al Prefecturii judetului Timis-Torontal (etaj I, usa No. 61) in conformitate cu dispozitiuni art. 72—83 din legea contabilitatii publice.

Dni concurenti vor depune oferta cu ofertele lor facute pe formula eliberate de Prefectura jud. timbra conform legii, si o garantie de 4% asupra sumei oferite, in numerar si efecte garantate de stat, care garanteaza incheierea contractului se va completa la 6%.

Pe plicul inchis si sigilat a oferta se va semnaia:
a) Numele si sediul ofertantului.
b) Sectorul de soseaua jud. la care se refere oferta.

Se va depune si un esantion pietrei sparte provazut de sigilul ofertantului.

Oferte in valuta forte intarziate se date prin telegrama si supraoferte se admit.

Valoarea lucrarilor de pe deviz este Lei 54.000.

Devisul, caetul de sarcini se pvedea, formulare de oferte si informatiuni se pot obtine in zilele de lucru dela serviciul economic al judetului (etaj I, usa No. 61).

Timisoara, la 20 Aprilie 1929.

Prefect: indiscifrabil.

Seful serviciului: indiscifrabil.

Több mint 50%-al olcsóbban

680— lei helyett 320— leiért

kaphatja rövid ideig H. G. WELLS „A művészetek fejlődése“ című kötetét, ragyogó kiállításban, félbörkötésben.

107 illusztrációval

Az irodalom, zene és a képművészetek történetének áttekintése a legrégebbi időkől napjainkig

107 illusztrációval

Kapható: **NOVITAS**, könyv- és lapterjesztő vállalatnál,
CLUJ, CALEA VICTORIEI 35

1753

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara.